BONDIA® ARUBA

E

Sigui Venezuela cu atencion...

E climax ta acercando...

Diasabra 13 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Directornan di companianan estatal lo conoce salario maximo


Pagina 4

Minister a papia di meta y vision pa cultura durante apertura di C100


Pagina 2

- **5 persona deteni relaciona cu atraco** Pagina 13
- **Companianan di taxi deshonesto ta activo na Amsterdam** Pagina 8
- **Serlimar ta inicia proyecto di adopta un scol** Pagina 32
- **81 persona a naturalisa pa nacionalidad Hulandes** Pagina 16

A haya curpa sin bida den matanan cerca di aeropuerto



ORANJESTAD – Ayera nochi pa mas o menos 7.45pm a drenta notificacion cu lo tin un curpa sin bida pega den matanan di mangel pazuid di aeropuerto. Ta trata aki di un persona masculino. Segun informacion ricibi for di Ministerio Publico, e curpa ta beslag y ta den un estado hopi avansa di decomposicion. Autopsia lo mester tuma luga hopi lihe pa por determina causa di morto.



Pagina 14

Nacionnan Uni ta pidi accion pa marca frontera Sudan- Sur Sudan UN


Pagina 30

Database di DNA por laga ken cu ta yega na bo porta

Minister Maduro a papia di meta y vision pa cultura den C100



ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma luga e apertura di e evento C100 na Cas di Cultura. E evento aki a wordo organisa den cuadro di Cas di Cultura su 60 aña di existencia y 40 aña di institui servicio di cultura na Aruba pa medio di instituto di cultura y actualmente departamento di cultura.

Minister di cultura, Xiomara Maduro (MEP) a haci e apertura di e evento aki: "Nos a bini hunto pa nos biba nos cultura. Nos tur ta mira importancia cu cultura tin pa formacion di un pais y di nos mes identidad como pais..." E acto aki a conta cu presencia di minister di enseñansa, Rudy Lampe (ReD), y tambe di varios parlamentario. Den e acto aki e mandatario a delinea su meta y vision pa futuro riba tereno di cultura.

Meta y vision

Sra. Maduro a referi cu ora el a bira minister, el a haya su mes cu e responsabilidad di e cartera di finansa, asunto economico y cultura, pero masha remarca el a haya door di e combinacion di cartera aki.
Pero e ta haya cu ora bo ta wak'e fei un 'punto di bista di principio' e combinacion aki no ta nada straño. El a argumenta cu nos mester tene na cuenta cu un pais y comunidad sano ta florece economicamente. Si economia di bo pais ta draai e caha di gobierno ta haya mas entrada y mas cu claro, finansa publico por yuda pa promove cultura.

Como minister di cultura e tin como meta pa e proximo añanan pa traha hunto cu tur partner den veld aki y asina engrandece e participacion di nos pueblo na tur loke tin di haber cu arte y cultura. El a ripiti su slogan personal: Cultura nos tin bib'e. Su vision pa futuro –segun minister Maduro- ta esun di crea mas oportunidad pa nos muchanan y hobennan por participa den tur locual ta arte y cultura; pa asina nan por balora y aprecia locual ta di nos.









Tambe el a declara den su discurso di apertura cu mirando e desaroyo rond mundo bo no por separa ningun sector fei otro mas; ya cu tur ta inter conecta cu otro y tin influencia riba otro; y na Aruba esaki no ta un excepcion.

E ta convenci cu formacion di hende ta depende fuertemente na prome luga di su desaroyo socio-cultural. Kiermen di un banda tur loke e por siña na cas combina cu su desaroyo intelectual, esta su educacion pa medio di enseñansa institucional.

Aunke e acto di apertura aki no a conta cu hopi publico den e sala grandi di Cas di Cultura, e mandatario a indica cu loke ta importante ta duna contenido na e echo aki. E ta haya cu e dos evento aki ta duna relevancia na e trabou cu tanta departamento di cultura como Cas di Cultura ta realisa tur dia pa otronan por biba nos cultura.

El a referi cu mirando e tarea specifico di Cas di Cultura a scoge pa pone atencion riba arte di tarima cu ta un area amplio banda di tur e disciplina cu tin pa presenta riba un tarima, manera musica, baile, teatro etc...

Un presentacion cu a laga atras un reflexion atras tabata e monologo haci den dos tanda pa Joan Danies, esta 'C y A'. E tabata cla y skerpi den su palabranan pa señala cosnan cu a bay robes y cu a haci pa ehempel cu organisacionnan teatral cu a yega di duna su aporte valioso pa engrandece arte di tarima, no t'ey mas of nan ta den via di disparce. "Teatro? ... Teatro a muri masha tempo caba! Laga bisa boso: Mascaruba a muri a causa di tumor. FITA a muri di agonia di no haya ayudo financiero medico na ora... E tempo aya nos kier tende e palabra arte y cultura. Arte y cultura? Arte! Nos ta papia di e palabra arte, si nos mes no sa kico ta nifica. Tristo!"

C100 ta consisti di dos parti, e prome cu a tuma luga ayera tabata un congreso cu participacion di diferente oradonan y dedica na arte di tarima. E di dos ta awe nochi cu un concierto di gala cu presencia di varios artista local.

Sistema di enseñanza mester avansa hunto cu tecnologia

ORANJESTAD – Diahuebs mainta den un conferencia di prensa minister Rudy Lampe (ReD) a elabora di e plan di enseñanza pa Aruba. Tambe el a papia di e siman di enseñanza cu lo tuma luga 16 te cu 27 di october.



Minister Lampe a anuncia di e proyecto di e decadanan di enseñanza na Aruba pa e lansamento di PEN, cu ta Plan Educacion Nacional 2018 – 2030, cual ta encera e plan strategico pa locual ta enseñanza. Segun e mandatario a bisa, e plan di enseñanza mester cambia y ta na altura di desaroyonan nobo. E ta continua splica cu desaroyo tecnologico ta avansa y cu sistema di enseñanza di Aruba tin cu avansa tambe.

Pa e motibo aki departamento di enseñanza ta den consulta cu stakeholders pa wak con ta continua den e proximo siman prome cu yega na plan definitivo di enseñanza nacional pa Aruba. 2018 te cu 2030 ta pa motibo ta cu tin un concordancia cu Unseco su metanan di desaroyo sostenibel cu humanidad henter, y esaki ta acorda pa yega na 2030 cu resultado faborabel. E minister a anuncia un di e metanan, cual ta pa elimina pobreza.

E mandatario a bisa cu un otro meta ta e cu ta calidad di enseñanza. “No tin futuro si no tin un bon educacion. Esey ta importante pa e formacion di muchanan.” El a agrega cu mester siña digitalisacion, tumando na cuenta cu mundo ta den era digital, anto esey ta bira un di instrumento fundamental den e añanan binidero. Henter e plan nacional aki cu ta bay lansa ta bay tin momento cu maestronan ta bay tin participacion den henter e proceso aki. Segun e mandatario, Unesco su vision pa locual encera ta responsabilidad ‘tin cu wak resultado pa locual ta educacion, digitalisacion y responsabilidad’.

Pa otro siman lo bay tin un encuentro cu Unesco na Aruba e mandatario a remarca. “Nos ta haciendo extra esfuerso pa sincronisa cu Unesco cu ta e plataforma internacional di educacion y ciencia. For di 17 october te cu 19 nos lo tin representante di diferente pais aki na Aruba cu lo ta den un workshop di educacion statitistico tocante estadistica di educacion lo bay duna tools y training pa indicadornan di educacion, pa midi e calidad di enseñanza.”

Minister Lampe tambe a anuncia cu pa 2019 lo implementa e scol Arubano multilengual unda cu ‘papiamento lo haya su luga mereci den nos sistema di enseñanza de acuerdo cu norma di Unesco’. El a remarca cu na banda di Papiamento lo keda presente e sistema di Ingles, Hulandes y Spaño. Na december lo haci e plan aki lo lansa definitivo.

Sheila Maduro director interino di departamento di enseñanza a papia di e siman di enseñanza. E ta bisa cu a tene ronda cu directiva di e scol y inspectie di enseñanza hunto cu diferente departamento di seccion di enseñanza, y cu instancianan cu ta traha den area economico y social tambe medio ambiente. “Instancia cu ta representa hoben y muchanan. Awo nos a yega e parti pa desaroyo cu tin afo. Pa wak cua ta e competencia necesario cu mester tin pa logra muchanan y hoben exitoso den nos comunidad”, sra. Maduro a splica.

El a continua splica cu den e siman di 16 te cu 27 di october lo papia tocante e partinan cu por mehora pa enseñanza y unda tin cu bay pa 2030. “Cambio, desaroyonan lihe, hopi tecnologia y mundialmente automatisacion, digitalisacion, kico esey kiermen pa nos na Aruba. Ronda di consulta ta pa atencion y vision cu mester tene cuenta cu ne.”

Durante e siman lo tin varios evento pa logra e meta di tin un enseñanza di calidad. Segun sra. Maduro ta bisa, e calidad di enseñanza, cada persona ta interpreta den diferente manera.
Ora papia calidad, mester wak di ki aspecto ta papiando y tin diferente manera pa yega na un enseñanza di calidad. Algun topico durante e siman ta pa cabesantenan di scol preparatorio y basico. Pa directornan di SPO, OAA y EpE. Lo tin tambe pa directornan y uitmanagers. Pa cabesantenan di MAVO y rectorado di HAVO y MAVO. Lo tin topico di innovacion y calidad di enseñanza y mas topiconan. Tambe lo tin e evento dia 27 di october na plasa Padu, cu ta pa publico en general.

Lo wordo presenta best practices y unda ta bayendo den futuro. E dia ey lo por wak un Klas virtual. Tambe por bay den mobile app pa experencia den parti ciencia. Alumnonan di EPB y EPI lo demostra nan arte culinario. Lo bay tin parti di arte, poesia y diferente actividad pa cualkier mucha, hoben y adulto. Sra. Maduro a finalisa ta bisa cu informacion por yega na un miho vision conhuntamente y miho enseñanza pa 2030.

Prome minister Evelyn Wever-Croes:

‘Gobierno ta sigui cu esfuersonan implemnta e reforma fiscal’



ORANJESTAD - Gobierno ta sigui cu reunionnan e siman aki hunto cu expertonan riba e tereno aki pa defini e temporada cu lo implementa e diferente cambionan pa yega na e Reforma Fiscal. Esaki ta segun informacion cu gobierno a manda pa prensa pa medio di un comunicado.

E comunicado ta bisa cu IMF ya caba a manda su rapport den concepto pa gobierno duna su comentario lo cual a pasa tambe. Y awo ta sperando e rapport final aki. E rapport di IMF ta contente sugerencia y recomendacionnan hopi valioso pa nos yega na e Reforma Fiscal.

Den e ‘Masterklas’ di Raad van Advies durante siman rib’e tereno aki hunto cu varios representante di gremionan na Aruba, a tene ‘brainstorm sessions’. E resultadonan di e ‘brainstorm sessions’ aki, minister di finansa y minister president a inclui den e reunionnan tocante Reforma Fiscal y lo tene cuenta cu e sugerencianan haci di parti di Raad van Advies tambe.

Den e reunion pa trata e Reforma Fiscal hunto cu prome minister y minister di finansa, a participa representantenan di Departemento di Impuesto, Departamento di Asunto Economico, Departamento di Estadistica, Departamento di Finansa, y e Gremionan Camara di Comercio, Atia, y Asociacion di Fiscalistanan di Aruba. Tur a trece nan pensamentonan dilanti locual ta necesario pa Gobierno fiha un rumbo.

Unabes cu gobierno ricibi e rapport di IMF, lo bolbe sinta cu tur gremio pa delibera pa presenta e sugerencianan y pa hunto yega na decisionnan di loke lo wordo implementa y ki tempo esaki lo pasa. Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) a expresa di tin tur fe y confiansa cu gobierno di Aruba ta logra un sistema di impuesto husto y mas senciyo cu ta trece alivio pa e comunidad di Aruba, segun e comunicado ta bisa na final.

E cambionan di DIMAS pa yega na firma liber

ORANJESTAD – Den e conferencia di prensa diahuebs mainta Bon Dia Aruba a puntra minister Andin Bikker (POR) hunto cu director di DIMAS Kathy Paskel tocante e tema di cambio di maneho di DIMAS.

E pregunta ta encera cu algun dia pasa Bon Dia Aruba a pone articulo di falta di informacion cu tin na e departamento concerni. Esaki ta bin pa motibo cu personanan cu tin mas di dies aña bibando na Aruba ta keha ora dunanan cierto informacion y despues nan bay AZV anto no kier duna nan seguro. Esaki ta encera personanan cu tin buraco den nan permiso reciente, asina mes cu nan tin varios aña bibando aki.



AZV a bisa cu no lo duna seguro te ora cu e personanan aki haya nan permiso vigente den nan man y no e papel cu ta den proceso. E personanan aki a bay DIMAS pa bisa dicon a bisa nan cu si por, na e departamento a bolbe manda nan AZV pa despues bolbe bisa nan mescos. E personanan aki ta bisa cu e falta di informacion mester stop pa evita e perdemento di tempo. E mandatario a contesta cu pa e motibo di e faltanan aki a bin cu e cambio di maneho nobo.

Pa e personanan cu aplica pa firma liber pa motibo tecnico cu falta 2 luna of 6 luna pa nan yega nan 120 luna di termino pa nan por yega na remarke pa firma liber, awo ta bay acelera esaki un poco mas. "Antes tabata si bo ta aplica pa cualkier permiso y no cumpli cu rekisito cu ta pidi pe, e ora e permiso ta wordo nenga anto mester haci un aplicacion nobo. Awo si e persona no ta cumpli cu permiso cu a pidi pe internamente na DIMAS ta haci evaluacion di e persona pa wak si e por bin na remarke, mirando cuanto luna e falta pa yega e su termino."

E mandatario a continua splica cu ta duna e persona un permiso asina e por yega na e permiso cu e la aplica pe. Esey ta pa evita mas tanto cu persona ta haye den un situacion frustrante cu e ta wordo nenga y ta tarda e proceso of sea cu na AZV no ta sigui cu e prolongacion di seguro.

Asina minister Bikker ta bisa cu ta acelera e rekisito pa por yega na haya un firma liber y hacie mas flexibel y di dos cu si e persona ta pidi pa firma liber pa cualkier periodo cu toch ta haya espacio pa bin cu vergunning normal te ora e yega na firma liber pa evita pa situacion nan fastioso.

Na final a puntra con a para cu e personanan cu ya caba tin firma liber y e carnet cu ta dunando na DIMAS pa e personanan cu ta aplica. Sra. Paskel a contesta cu e proyecto no a wordo anuncia ainda. Pa esnan cu tin e carnet ta paso e personanan a aplica na september di aña pasa y a haya esaki na maart.
Actualmente e persona cu ta aplica pa nan permiso awo ta haya nan carnet pero pa nan siguiente permiso. Pa persona cu tin firma liber lo keda informanan, pa asina ora e proyecto keda cla lo haya nan carnet.

STA: kortgeding no lo stroba negociacion cu gerencia di NV ELMAR

ORANJESTAD – Diaranson mainta representantenan di e sindicatonan STA y ALVAST a reuni cu gerencia di NV ELMAR, y nan a discuti varios topico cu tin e empleadonan preocupa.

E sindicalista Diego de Cuba di STA a informa na Bon Dia Aruba cu entre otro nan a atende e asunto di e empleadonan suspendi, pensioen, CAO, director nobo, actividad di fin di aña, uitzendbureau y mas asunto cu ta regarda e compania. Apesar cu otro siman ta bay tin e kortgeding cu e director sr. Henriquez a entama contra e compania, STA ta sigui negocia cu gerencia di e compania di utilidad aki como e sindicato di mas grandi den NV ELMAR.



STA no ta kere cu sr. Henriquez ta bin bek, pio cu e declaracionnan cu su abogado a haci ultimo... asina sr. de Cuba a laga sa. Sinembargo e no ta descarta cu dependiendo di e resultado di e kortgeding por spera hopi cambio den e compania.

STA lo firma un CAO nobo a corto plaso conhuntamente cu gerencia y cu e cambionan desea pa e empleadonan. Sinembargo presidente di STA, a bisa cu lo tin cu restructura e departamento di recursonan humano drasticamente tambe; pa e por funciona optimalmente y debidamente.

Prome minister a anuncia salario maximo pa directornan di companianan estatal durante reunion cu parlamento

ORANJESTAD - Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) a asisti na un reunion na parlamento di Aruba pa duna informacion na e comision encarga cu companianan estatal.

Segun un comunicado di gobierno, parlamentarionan tawatin hopi pregunta na prome minister. "Esaki ta mustra un parlamento no solamente critico, pero mas ainda un parlamento hopi interesa den protege patrimonio di pueblo." Prome Minister a expresa cu e ta lamenta si cu parlamentarionan di e Partido AVP cu ta miembro di e comision aki no tin mesun interes pasobra ningun tawata presente den e reunion aki of talbes atrobe nan ta di biahe, e comunicado ta sigui bisa.

Parlamento tawatin preguntanan tocante e maneho general di companianan estatal entre otro di RDA, CAP, Utilities (WEB y Elmar). Como e mandatario encarga, sra. Wever-Croes a comparti 'tur informacion cu transparencia' anunciando varios decisionnan di gobierno di Aruba. E premier a anuncia cu gobierno lo bin cu un 'Corporate Governance Code'. Esaki ta inclui e reglanan di integridad pa tur compania estatal mantene nan mes na nan. Esaki lo wordo aplica mesora den e gobernacion aki cu lo garantisa integridad den tur compania estatal di Gobierno.

E comunicado ta sigui splica cu parlamento a haci tambe diferente pregunta tocante e maneho mes di cada compania estatal. E mandatario principal di nos pais a comparti cu Parlamento con el a encontra e companianan estatal y kico ta e cambionan cu ta spera di e companianan aki.

"Cambionan cu lo bay mira den e companianan aki, ta e salario di e directornan di e companianan estatal. Lo pone un maximo di loke un director por gana. Na Hulanda e maximo ta na 150 porciento di e salario di e minister president. E plan aki a haya sosten di tur parlamentario presente. Ainda ta delibera con ta bay regla esaki den ley. E plan aki ta den deliberacionnan tambe si parlamento ta bin cu esaki den ley di iniciativa of gobierno mes lo bin cu ne.

Prome Minister a indica cu manera cu e ley aki bin na vigor, lo aplica esaki segun cu tin vacatura habri pa directornan nobo, segun e comunicado di gobierno. Lo no mishi cu e derecho existente di directornan cu ta nombra caba y cu ta funciona na companianan estatal.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a gradici e Parlamentarionan pa e oportunidad duna pa hiba informacion transparente riba nan preguntanan tocante e maneho di nos companianan estatal. "Cu transparencia nos ta hiba un maneho saludabel pa trece transparencia tambe den nos companianan estatal."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Sigui Venezuela cu atencion...

E climax ta acercando...

Mientras henter aña ta turbulento na Venezuela, e siman cu a pasa tabata extra den atencion continental, y hasta mundial. Pa coincidencia a sucede dos incidente grave, uno na Venezuela y otro na Turkia, cu tin algun cos en comun. E prome ta cu tin cierto estado cu no tin absolutamente ningun problema cu viola nan mes constitucion, matando cada ken cu nan ta kere cu merece muri, y riba esey no tin ningun consideracion pa reclamo di ningun otro gobierno, si acaso nan haci reclamo. E caso na Turkia di e desaparicion di e periodista di Washington Post, di nacionalidad Saudi, a sacudi mundo pa e astutez cu gobierno di Saudi Arabia ta mustra, sin ningun inclinacion pa duna cualkier splicacion. Ta parce cu nan a causa cierto inconveniencia pa gobierno di Turkia, pasobra ta den nan teritorio, pero di otro banda gobierno Turco mes no tin problema cu encarcela diesmiles di persona, unda señalnan di maltrato y tortura ta yega na medionan regularmente.

E caso di Venezuela ta mas chocante pa nos, pasobra ta trata un situacion aki cerca, na cas di bisiña, por bisa. Nos tabata sa di otro incidente recientemente cu e regimen di presidente Maduro ya no ta respeta nada, pero loke a sucede e siman aki tabata e colmo. Aresta un politico opositor diabierna y pa dialuna e ta aparece morto, den instalacionnan di servicio di inteligencia cu no tey pa aresta hende. Mientras nan ta superparanoico cu tur preso, e si nan ta laga bay baño su so, pa e bula di bentana di baño cu no ta existi. Anto na piso 10, unda e oficina di e hefe di e servicio ta situa... Nos a yega di mira e cosnan aki mas biaha di un regimen bao presion.

E consecuencianan por ta hopi mas cu un simple asesinato mas. E ta duna un señal na e miembronan di oposicion cu e margennan di opera ta birando casi no existente.Nan ta consciente cu cada un di nan na cualkier momento por bira e siguiente victima, unda nan no lo por conta cu ningun tipo di merced ni misericordia di e regimen aki. E ta duna nan e señal tambe cu e regimen aki definitivamente no tin ningun plan di hala un banda, y lo keda disputa poder te ultimo consecuencia. No ta straño cu den e contexto aki ta tende ex-presidente Colombiano Uribe expresa e deseo di un 'intervencion domestico cu apoyo internacional', otro termino pa bisa un rebeldia interno cu por conta riba apoyo di exterior. Y si ta papia di exterior, ta papia na prome luga di Colombia, unda e gobierno nobo conservador no tin absolutamente ningun simpatia pa e gobierno delincuente na Caracas, cu a hinca Colombia den problema grandi cu e salida di mas di dos miyon persona den ultimo añanan.

Tampoco ta straño cu net den e dianan aki e regimen na Caracas, hunto cu nan amigo ex-ministro presidente di Spaña Rodriguez Zapatero y ex-candidato presidencial Henry Falcon, ta purba un 'dialogo' cu loke nan ta considera e parti mas modera di oposicion, manera partido Accion Democratica y Un Nuevo Tiempo. E partidonan di peso den e campo opositor, manera Primero Justicia y Voluntad Popular no ta invita y no lo acepta esaki tampoco, na prome lugar caba pa e asesinato di Alban. E obhetivonan di Maduro y su banda ta bon cla: purba logra aceptacion di algun manera, di e Asamblea Nacional Constituyente, instala despues di eleccion fraudulente y sin participacion di oposicion. Esaki ta importante pasobra te awe, aunke cu Maduro ta ignora e Asamblea Nacional berdadero completamente, e no ta tribi di mishi cu nan directamente. Esey tin di haci cu e reconocimento internacional cu e asamblea original tin, pasobra el a keda elegi den e ultimo eleccion 'regular' cu Venezuela a conoce. Logra cu sikiera un parti di oposicion ta reconoce e asamblea 'prostituyente' manera varios adversario local y internacional ta yama Maduro su asamblea, ta hopi importante pa e regimen. Y pakico? Teoricamente por warda fin di 2020 pa deshaci di e asamblea organisando otro eleccion fraudulente, eventualmente excluyendo oposicion, pero e regimen tin un enemigo potente: tempo. Y esaki pa motibo di e situacion economico.

E kiebra di Pdvsa como 'moneymaker' unico di e regimen ta birando dia pa dia mas cla, cu un aporte na divisa cada dia mas chikito, cu en realidad no ta yega ni pa e reparacion necesario na e infrastructura di Pdvsa, corda pa paga pa gasto di gobierno, importa cuminda y medicamento, y tur otro cos cu e pais mester, plus paga pa tur e corupcion paden y pafo di e compania. Algun dato. Na aña 2015 tabatin ainda un GDP di US$ 242 biyon, di cual mas di 90% genera pa Pdvsa. Ta calcula cu na e altura aki Pdvsa tin alrededor di 600.000 pa dia pa bende pa haya divisa. Na un prijs di US$ 75 pa bari ta genera alrededor di US$ 45 biyon pa aña, pero ainda no a kita gasto di produccion... Imposibel pa mantene un pais di casi 30 miyon hende cu asina tiki placa, mientras mester importa gran parti di cuminda y tur otro cos. Algo mester sucede...

BONDIA ARUBA

Chile: Congreso ta pidi gobierno restablece relacion diplomatico cu Bolivia

(NTN24/Emol) - Parlamentario di banda di gobierno y oposicion na Chile a solicitapresidente Sebastian Piñera reanudarelacion diplomatico cu Bolivia, congela desde 40 aña pasa. E peticion a bin despues cu Corte Internacional diHusticia na Den Haag a rechasa e peticion di gobierno Boliviano di obliga Chile negocia un salida soberano pa lama pa Bolivia.

"Ofrece nan relacion diplomatico nmediatamente pasobra esey ta e unico manera unda nos por di algun forma demostra na Evo Morales nos voluntad di conversa y negocia y no haci esey a traves di carta cu no tin ningun eficacia," e diputado Jaime Naranjo a declara.

"Pesey mi ta reitera cu hopi forsa y prudencia pa pidi Evo Morales,cu nos kier restablece nos relacionnan diplomatico pa desde e punto ey



inicia un proceso di negociacion pa atende e situacion di Bolivia," el a añadi.

Colombia: Deslisamento di tera a laga 12 morto na Caldas

(ElHeraldo.com) – Diesdos persona a muri y otro cuatro a resulta herida pa un alud (deslisamento di tera) cu a sucede den oranan di marduga di diahuebs pasa, na e municipio di Marquetalia (departamento Caldas).

E sucedido a tuma luga na e bario Los Andes despues cu yobida fuerte di e segundo temporada di yobida cu castigando e pais desde 20 dia pasa. Unidad Nacional pa Gestion di Riesgo di Desaster



(UNGRD) a reporta den e oranan mas trempan e fayecimento di 11 persona, entre nan 4 menor de edad, pero despues e cifra a aumenta



ora nan a haya e curpa di un muhe den e buskeda.

E organismonan di auxilio a rescata 29 persona, despues cu e condicion di clima a mehora pa e buskeda sigui.

"Esaki ta un situacion cu ta haci nos dolor", presidente Ivan Duque a bisa, despues di nombra e vice-presidente Martha Lucia Ramirez como lider di e operativo di buskeda di e zona ey.

Di su parti, e alcalde di Marquetalia, Luis Carlos Betancourt, a splica pa varios emisora di radio cu e municipio ta un area di sero, y den oranan di anochi di diaranson a presenta un fuerte yobida cu a provoca cu e tera a cuminsa move. Tambe el a afirma cu e suceso a laga seis cas destrui y un cas y un centro comunitario cu basta daño.

Den coordinacion cu Forsa Arma, UNGRD a manda paketenan di asistencia humanitario cu productonan basico, matras, sweater, entre otro, pa persona cu a keda sin cas.

Unidadnan di Defensa Civil, bombero y personal di Gestion di riesgo, ta permanece na e lugar pa adelanta e labor di haci e area limpi y atende e personanan afecta.

Cuba: Huelga di hamber di 58 dia di Tomas Nuñez Madarriaga



(CiberCuba) - E opositor Tomas Nuñez Madarriaga ta den e sala di pashent di gravedad di e hospital Juan Bruno Zayas na Santiago de Cuba, y lo a nenga di ricibi cualkier atencion medico, a pesar di 58 dia den welga di hamber, como protesta pa un sentencia di un aña di privacion di libertad cu e ta considera inhusto.

Segun e testimonio na Radio Marti di un activista di Union Patriotica di Cuba (UNPACU), na cual organisacion Magdarriaga, di 67 aña di edad, ta pertenece, el a nenga tur cos, no kier pa pone infuus, y ta rechasa tur atencion medico, asina Yenisei Jimenez Reina a splica na e emisora menciona.

Magdariaga ta cu boei na su cama y segun testimonio di su ruman cu a bishit'e tambe, e ta hopi debil, delega, pero dicidi di continua su protesta.

E testigo acusador, Aldo Rosales, cu Madarriaga lo a menasa, a declara na Fiscalia General cu el a actua bao orden di siguridad estatal, pa cual e ta traha como informante, y ta arepenti di a acusa un homber inocente, cu por muri como consecuencia di su accion di hamber.

Siman pasa un comunicado di prensa di Departamento di Estado di Merca a indica cu gobierno Mericano 'ta preocupa gravemente pa e salud fisico di e actvista democratico Cubano Tomas Nuñez Madarriaga'.

Luis Almagro, secretario general di Organisacion di Estadonan Americano (OEA), tambe a exigi di e regimen Cubano e inmediato liberacion di e activista opositor.

Venezuela: Intento di acercamento di regimen cu oposicion politico

(ElNacional) - Jose Luis Rodriguez Zapatero, exministro presidente di Spaña, y Jorge Rodriguez, ministro di Comunicacion y Informacion di Venezuela, a pidi Henry Falcon, dirigente di e movemento Avanzada Progresista, pa convoca e mayor cantidad posibel di dirigente opositor pa participa den un reunion cu gobierno nacional.

Un fuente a informa El Nacional Web cu Falcon lo trata di involucra e mayor cantidad di partido opositor posibel, excepto Voluntad Popular, Primero Justicia y Causa R. E fuente a sigura cu e partidonan Accion Democratico y Un Nuevo Tiempo lo participa den e dialogo.

Jose Luis Rodriguez Zapatero, ex-ministro presidente di Spaña, lo ta e encargado di 'neutralisa' e opinion internacional y propone, despues di e reunion entre gobierno y oposicion, e realisacion di eleccion general, cu e condicion di acorda a aprobacion di un constitucion nobo.

Na final di 2017 oposicion y gobierno Venezolano a participa den un dialogo realisa na Republica Dominicana. Entre e obhetivonan di e ultimo encuentro aki di oposicion tabatin e renobacion di e rectornan di e Conseho Nacional Electoral cu tin nan periodo venci, liberacion di e presonan politico y e creacion di un canal humanitario pa medicina y alimento por yega na e pais.

Di nan banda, gobierno tabata trata di logra e terminacion di e sancionnan riba funcionarionan halto y cu oposicion reconoce e asamblea nacional constituyente (ANC), organo integra exclusivamente pa hende di gobierno.

Colombia: Alvaro Uribe a pidi un ‘intervencion domestico’ na Venezuela



(Infobae) – Ex-presidente Colombiano Alvaro Uribe Velez a sigura cu ta necesario un ‘intervencion domestico’ na Venezuela cu apoyo di comunidad internacional pa “logra nacemento di un epoca di democracia.”

“Mester haci un intervencion na Venezuela pa motibo humanitario, pero e intervencion ey no lo bay ta un intervencion internacional, mester ta un intervencion domestico, apoya pa comunidad internacional,” Uribe a bisa na clausura di un reunion plenario di e Fundacion Circulo di Montevideo.

E intervencion ey, segun opinion di Uribe, ta inevitabel y ta e ‘unico cos cu lo bay ta posibel’ pa un solucion na e pais bisiña. Sin embargo, el a comenta cu instala un regimen militar no lo sirbi. Tambe el a sostene cu ta necesario pa ‘pensa den un norma di Nacionnan Uni cu pa e interpretacion idealista di e principionan democratico’ no tabata duna claridad encuanto e “acuerdonan di intervencion pa proteccion di e poblacion contra e crisis humanitario.”

Den su opinion, na Venezuela ‘awendia tin un tirania y ademas nan a logra un minimo vital pa e poblacion mas pober a traves di apoyo Ruso y Chino’.

Pa tur esey, e ex-presidente Colombiano a conclui cu e solucion Venezolano mester ta ’e importante paso pa e siguridad democratico na e continente’.

Peru:Congreso a aproba un ley pa liberaAlberto Fujimori di prizon

(Infobae) – Congreso Peruano a aproba diahuebs pasa un ley polemico di aresto na domicilio pa e presonan di edad mayor cu ta intenciona pa beneficia ex-presidente Alberto Fujimori, pa no mester regresa na prizon, despues di e anulacion di e absolucion humanitario pa hues di Corte Supremo siman pasa.



E iniciativa a ser respalda cu 55 voto na fabor y 30 contra, mas dos abstencion. E propuesta, cu a ser presenta pa un legislador fujimorista di e partido Fuerza Popular, no a pasa pa un segundo votacion y a keda cla pa presidente Martin Vizcarra bay haci esaki oficial of si e debolbe e ley pa parlamento cu algun observacion den proximo 15 dia. Di acuerdo cu e ley aproba, e lo beneficia hende mayor di 75 aña cu enfermedad grave o cronico cu a cumpli caba un tercio di nan condena. E persona cu a ser sentencia pa terorismo, sicariato, feminicidio, violacion sexual, narcotrafico o esun cu a ser sentencia pa bida, no lo por ricibi e beneficio. Hues di Corte supremo siman pasa a anula e absolucion humanitario cu a ser concedi na december 2017 na Fujimori pa e presidente di e momento ey, Pedro Pablo Kuczynski. Fujimori di 80 aña, tabata interna na un clinica na Lima cu un problema cardiaco y te awe e no a bolbee na prizon. El a ser condena na aña 2009 como autor di e asesinato di 25 Peruano durante e prome añanan di su gobierno entre 1991-1992.

Mexico: Brasil ta acusa ministerio publico Mexicano di trance caso Odebrecht



(Infobae/AP) - Desde mas di un aña e informacion cu por aclara e pago di soborno cu e empresa constructor Odebrecht a haci na Mexico, ta blokia debi cu Fiscalia Mexicano (Procuraduria General di Republica; PGR) ta nenga di firma un documento cu ta permiti intercambio di informacion, asina e acusacion di parti di Ministerio Publico di Brasil ta bisa.

Den un nota manda pa agencia Associated Press, e instancia hudicial a detaya cu e firma di PGR ta importante pa haci uso di e informacion aporta pa ehecutivonan di e empresa Brasileño o testigo di e caso, bao di e acuerdonan di colaboracion firma cu tal fiscalia.

Na fin di 2016 e empresa Brasileño a reconoce dilanti husticia Mericano di a realisa pagonan miyonario na funcionario halto den diferente pais di America Latino, iniciando un scandal cu ta envolve presidente y ex-presidente den mas di dies pais di e region. Mayoria di e paisnan involucra a firma cu Brasil documentonan similar na esun exigi di Mexico y cu e informacion ey como base,

Venezuela: Intento di acercamento di regimen cu oposicion politico



(ElNacional) - Jose Luis Rodriguez Zapatero, ex-ministro presidente di Spaña, y Jorge Rodriguez, ministro di Comunicacion y Informacion di Venezuela, a pidi Henry Falcon, dirigente di e movemento Avanzada Progresista, pa convoca e mayor cantidad posibel di dirigente opositor pa participa den un reunion cu gobierno nacional. Un fuente a informa El Nacional Web cu Falcon lo trata di involucra e mayor cantidad di partido opositor posibel, excepto Voluntad Popular, Primero Justicia y Causa R. E fuente a sigura cu e partidonan Accion Democratico y Un Nuevo Tiempo lo participa den e dialogo. Jose Luis Rodriguez Zapatero, ex-ministro presidente di Spaña, lo ta e encargado di ‘neutralisa’ e opinion internacional y propone, despues di e reunion entre gobierno y oposicion, e realisacion di eleccion general, cu e condicion di acorda a aprobacion di un constitucion nobo. Na final di 2017 oposicion y gobierno Venezolano a participa den un dialogo realisa na Republica Dominicana. Entre e obhetivonan di e ultimo encuentro aki di oposicion tabatin e renobacion di e rectornan di e Conseho Nacional Electoral cu tin nan periodo venci, liberacion di e presonan politico y e creacion di un canal humanitario pa medicina y alimento por yega na e pais. Di nan banda, gobierno tabata trata di logra e terminacion di e sancionnan riba funcionarionan halto y cu oposicion reconoce e asamblea nacional constituyente (ANC), organo integra exclusivamente pa hende di gobierno.

Mas compania di taxi deshonesto activo na Amsterdam

AMSTERDAM – E sector di taxi na Amsterdam ta sufriendo cada dia mas di companianan deshonesto, segun ILT (Inspectie Leefomgeving en Transport).

Conhuntamente cu polis y departamento di impuesto, ILT ta haci entrada hudicial na e companianan aki pa inspecciona e parti administrativo; e autonan ta wordo poni un banda pa wordo gecheck.

Na e momento aki tin mas o menos 600 taxi, reparti den 20 compania, cu ta bou di investigacion. Segun e inspeccion haci, e companianan aki lo ta haciendo nan mes culpabel di fraude y evasion di impuesto. Segun ILT, e companianan aki administrativamente casi no tin den file. E cuestion aki ta afecta tambe e siguridad paso no tin informacion si e taxistanan aki a haya suficiente ora di descanso, of si e autonan aki ta apto pa ta riba caya como taxi.

Segun CBS na Amesterdam, na final di 2017 tabata tin 383 compania di taxi, cu mas cu 1 taxi activo riba caminda. "Mas y mas compania ta lantando pa gana hopi placa den tiki tempo, na un forma inhusto, pa despues disparce atrobe", un vocero di ILT a bisa.

Mas leu ta cu e taxinan aki ta opera den un forma cu ta parce legal, uzando hasta number di plachi blauw destina pa taxi y cu e meter di taxi, haciendo e dificil pa e consumidor haya sa si ta un compania legitimo of no.

E problema ta sinta cu no por preveni e practica aki for di cuminsamento, como cu hopi biaha e compania tin un permiso vigente, y 'e problema ta cuminsa ora cu nan no ta tene nan administracion manera mester ta'.

Problema pa haya pildo anti conceptivo

DEN HAAG – Actualmente tin problema pa haya pildo anti conceptivo riba mercado Hulandes. Segun un reportahe haci pa organisacion di boticarionan KNMP, distribuidornan ta haciendo entrega na boticanan, pero no tin producto den stock pa mucho siman mas.

Den un reportahe haci den e medio Hulandes NOS, ta duna di conoce cu tres di e shete distribuidor Hulandes cu ta sea traha of kier traha e pildonan aki, tin problema cu e proceso di produccion. Con grandi e escasez ta na e momento aki no ta conoci ya cu esnan cu mester haci entrega, no kier duna ningun declaracion na e momentonan aki. Entre e problemanan conoci, ta problema cu sistemanan di computer (ICT), como tambe un stock grandi cu a ser rechasa pa subi mercado. Tambe tin e situacion unda cu otro distribuidornan no ta alcansa pa upgrade nan sistema suficiente lihe pa por alcapara e demanda di e mercado.

Na comienso di september, distribuidornan a bisa di lo busca solucion rapido pa e escasez. E minister encarga cu salubridad a bin afo e tempo ey a mustra otro posibilidadnan di otro pildonan cu por wordo uza. Despues di 5 siman, ta mustra cu ainda no tin solucion pa e problema aki. Vocero di KNMP, Dennis Mulkens a bisa cu e lo tuma algun siman mas prome cu por tin suficiente producto segun e standardnan di e mercado.

KNMP no tin niun idea na e momento aki cuanto producto cada botica tin. Mulkens: "Lo por tin boticanan cu no tin nada mes aworaki, otro nan ainda ta hayando cantidad limita y tin cu ta dunando e cliente a base di strips y no henter un caha." Segun sr. Mulkens, e hende muhenan ta hayando conseho riba solucionnan alternativo.

"E boticario ta bay den combersacion cu e hende muhe pa wak kico su deseo ta. Tin otro solucionnan cu por wordo uza manera e renchi vaginal of un spiraal. Pa por haya y haci uzo di e metodo nobo aki, un receta di dokter ta necesario."

Advertorial

Rosé all day riba renaissance island ta priminti di bira grandi

ORANJESTAD – Renaissance Aruba a cuminsa cu a preparativosnan pa locual ta trata Rosé All Day cu e aña aki lo tuma luga riba Iguana Beach, Renaissance Island. Ainda por corda e prome edicion den Wilhelmina Park den un 'Pinknic' setup cu a resulta den un evento exitoso. E aña aki a dicidi pa hiba e evento Renaissance Island, pa duna tur esnan presente e oportunidad di experencia un bahada di solo espectacular cu Renaissance su isla priva so por brinda, y nada mas dushi acompaña cu un biña Rosé, musica y tapas na e luga perfecto.

Arion Wine Company ta e cas di biña aki na Aruba y pa e ocasion special aki a aserca e director Govert van der Hout kende ta esun encarga cu e seleccion pa e biñanan. 'E nomber Rosé All Day ta bisa tur cos, e dia aki lo bai tin unicamente biñanan roos'. Segun Govert cu e dia aki e palabra cardinal lo bay ta 'Personal' y 'Re-usable'. Cada persona lo ricibi un 'Goodie bag' cu lo consisti di nan cup di biña personal y un ice bag re-usable. E idea tras di esaki ta pa cada persona bebe for di nan mesun cup y fria nan mesun biña, despues por hibanan cas y sigui disfruta di esakinan. Govert ta amplia cu e comunidad di Aruba a crea un passion pa cu biña, specialmente Rosé. Esaki lo bai ta e segundo aña cu Arion Wine Company ta partner cu Renaissance Aruba pa e magno evento di Rosé All Day. Pa prome biaha Arion lo bai lansa e biña The Palm by Whispering Angel, un biña for di e cas Whispering Angel pero cu un toke y sabor Caribense. Tambe lo bai tin Relax Pink; un biña zoet pa tur esnan cu ta gusta moscato, Whispering Angel, e Rosé number uno riba Mercado mundial, e biña cu ta identifica Rosé All Day. Por ultimo Bollinger Rosé Champagne, un prestigioso champagne cu ta distingui su mes pa su elegancia.

Renaissance Aruba lo bai ta encarga cu e parti culinario. Renaissance ta conoci pa trece ideanan y concepto inovativo. Segun Chef Ehecutivo Sebastian Cechet, e menu lo bai ta uno amplio y varia cu lo bai ta na gusto di tur presente. Por pensa riba platonan manera un Peruvian style Ceviche, Pink Sushi Rolls, Dry aged Angus sliders te na un Rose scented Gelato. Pero tambe lo bai tin su toke local unda por saboria un Jhonny cake di galiña. Un menu extenso cu mas di 20 items. Segun Chef Sebastian cu esaki ta un bon oportunidad pa mustra tur e productonan cu Renaissance Aruba tin pa ofrece. Tur esnan presente por spera 4 station chikito di e restaurantnan di Renaissance manera L.G. Smith's Steak & Chop House, Fresco, Aquarius, Papagayo y tambe un dessert station cu diferente sabor di Gelato Italiano.

Rosé All Day ta priminti di bira e evento di Rosé mas grandi na Aruba. Un bon oportunidad pa disfruta cu amistadesnan na e lugar perfecto, cu un menu extenso di cuminda, un seleccion di biña sin igual y un stage den lama cu efectonan di luz den un setup espectacular. E prijs pa e evento lo inclui bo trip pa Renaissance Island, bo entrada pa Rosé All Day, bo goodie bag personal mas $10 di Rosé credit pabo cumpra biña. Lo bai tin tokens aditional pa consumo di bar y cuminda. Cuminsando for di 5or di atardi cu musica en bibo di Joyride Band, Dj Joa, Reinier y Dj Yeimy cu lo continua te den oranan laat di anochi. Cumpra bo ticket trempan pa no perde e magno evento aki. Ticketsnan ta obtenibel serca e Navigatorsnan den lobby di Renaissance Marina Hotel como tambe na Renaissance Ocean Suits y na Arion Wine Company na Ponton. Pa mas informacion por yama 5236115 of sigui Renaissance Aruba su pagina di Facebook.



Corsou:

Parlamentario kier sa si ta tratando e problema Venezuela riba nivel di gobernacion



WILLEMSTAD – Parlamentario Jeser El Ayoubi di Partido Alternativa Real (PAR) kier sa si ta tratando e problema di armanan y contrabanda ilegal for di Venezuela riba nivel di gobernacion.

Segun e parlamentario, Venezuela un pais independiente rico na historia y productividad, awe ta un Venezuela yena cu problema y un futuro cu hopi incertidumbre. E ta comenta cu realidad ta cu e situacion social na Venezuela ta asina preocupante cu e ta crea espacio cu consecuencianan negativo pa sociedad di Corsou. Un di e retonan cu dia pa dia ta birando mas un problema grandi pa Corsou ta e tantisimo armanan, droga, contrabanda di hende y recientemente animalnan cu ta sigui purba drenta e pais di forma ilegal.

“Un situacion caminda cu lamentablemente no por bisa cu exactitud ki dia esaki lo termina. Aunke nos pueblo tin impatia y combibencia pa e realidad presente caminda Corsou ta y lo keda sinti y biba e impacto di e situacion di Venezuela y toch nos mester keda traha riba recursonan pa salvaguardia nos propio interesnan y alabes garantisa trankilidad, siguridad, continuidad i productividad pa desaroyo di nos pais.”

E parlamentario ta sigui bisa cu e ta di opinion cu e situacion a bira di tal indole cu mester eleva esaki for di un asunto hudicial local y pone riba un nivel di gobernacion entre e dos paisnan. “Nos ta kere cu mester atende cu autoridadnan Venezolano riba e tema aki sigur teniendo na cuenta cu ta for di Venezuela esakinan ta sali y bini Corsou o sea e responsabilidad primario ta cerca gobierno di Venezuela.”

Parlamentario Ayoubi ta sigui splica cu e motibo cu ta manda e carta y preguntanan aki pa minister president ta como cu e ta asuntonan cu ta regarda relacionnan exterior y ta cay netamente bou di cartera di minister president. “Alabes nos ke informa minister president cu nos ta dirigi un carta cu preguntanan mas specifico na minister di husticia riba e aspecto di criminalidad cu ta crusa frontera for di Venezuela, manera transportacion di arma, contrabanda di hende y animalnan.”

Potret ta cortesia di Vigilante Korsou.

Hoben rapper di 19 aña ta fayece den tiroteo

AMSTERDAM – Tabata durante un tiramento na e parti zuidoost di Amsterdam cu e hoben di 19 aña, artisticamente conoci manera Bolle a fayece. Mientras cu polis a neng di duna e identidad di e hoben, varios medio Hulandes a raporta e sucedido, cual despues a wordo sigui pa un mensahe di duele di un miembro di e grupo cu e hoben tabata pertenece na dje, yama Sevengang.



E hoben a wordo tira antayera den dia cla. Segun testigonan, el a ricibi un of mas tiro na su stoma. Polis no kier duna ningun informacion di echos di e caso y a declara cu ainda no a gara e acusado.

Bolle a wordo lanta/cria na e parti zuidoost di Amsterdam. Cu e grupo Sevengang el a produci algun cantica na Hulandes, principalmente conoci den e genero di staircase. Su cancion mas pega y conoci ta titula Big Bandz.

Segun e fuente AT5, Gondilio (e nomber real di e victima), lo tabata studiando jardineria. Informacion cu ta circula ta bisa cu e tabata traha tambe pa e Werkbrigade di Amsterdam. Coleganan a describie manera un hoben ‘trankilo y no problematico’.

Kico exactamente a conduci pa nan tire no ta conoci.

Avion manera atraccion na hotel

AMSTERDAM – E compania Corendon, conoci primordialmente pa su aerolinea, a tuma over un avion for di e compania KLM. Den e caso aki, no pa bula cu ne, si no pa uze como atraccion na un di e hotelnan di Corendon mes.

E avion tipo Boeing 747 lo wordo poni na e Corendon Village hotel, cual ta situa na Badhoevedorp. E avion cu ta carga e nomber ‘City of Bangkok’ tin 29 aña ta bulando y ta bira e prome Boeing 747 den e flete di diesocho (18) avion Boeing 737 cu Corendon tin.

Pa KLM e 747 ya no ta un avion rendabel, pa motibo di su consumo di gasolin y su nivel di zonido. Pues di un forma strategico ta sacando tur e tipo di avionnan aki for di su flete di avionnan. Ta wordo calcula cu pa 2022, e ultimo avionnan 747 lo ta bulando den e area di Caribe Hulandes.

Proceso
Pa fin di e aña aki ‘City of Bangkok’ lo ta haciendo su ultimo vuelo comercial. Despues di esaki, e lo wordo baha na Roma Italia, pa asina e por haya e colornan di e compania Corendon.

Pa luna di december, e unico Boeing 747 di Corendon lo yega e aeropuerto di Schiphol, unda cu lo inicia e proceso di desmantela e motornan.

Den cooperacion cu e compania AELS, specialisa den recycling,e compania Mammoet, specialisa den transporte pisa y Schiphol, lo traspasa e avion cu ta pisa mas di 150 ton pa e hotel Corendon Village, na unda cu e lo tin bista pa e aeropuerto di Schiphol. Tur esaki ta programa pa tuma luga den luna di februari 2019.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento,
plumbing tuberia, chapi, limpieza
di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana,
comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico
Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia
laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte,
tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214



SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer
friendly needed for a busy com-
pany. Reply to
info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de
apertura solicita un barbero y
una peluquera preferible que
tenga experiencia para trabajar
con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di
Pos Chiquito, full muebla
pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo
cumpra 10 saco nos por de-
levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco,
alarm. Pw wind. cd player 5 spd
cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
1 apartment full muebla camber,
baño, cushina y sala. Entrada
priva Fls.850 pa luna, coriente y
awa apart. Madiki
**Tel : 593 0769 / 583 2034/
593 3514**

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Aruba Gastronomic Association:

'Tin mas cu un entidad na Aruba cu ta di opinion cu Aruba ta conta cu demasiado restaurant'

ORANJESTAD - E berdad ta cu nos ta mira varios restaurant ta habri su portanan mientras cu otro ta cera. AGA, Aruba Gastronomic Association den un serie di articulo kier enfoca ariba e retonan di opera un restaurant a traves di expertonan internacional den nan ramo. E prome di e articulo aki ta concentra ariba un factor cu ta instrumental di tene e portanan habri: e ganashi di un restaurant.

Articulo scirbi door di John Litton, BS, Universidad di Missouri, Columbia (I)
Mi ta ofrece hendenan cu mi conoce, cu kier habri un restaurant, e siguiente oferta. "Duna mi tur bo start up capital. Mi lo invest e na un crecemento di 3% pa aña pa 5 aña. Na final di e 5 añanan, mi lo duna bo bek mita di e suma total. Nos tur dos lo sali beneficia."

Restaurantnan ta complica y dificil pa maneha. Mi a wak chefsnan y conceptonan briyante. Mi a wak nan disparce tambe. Un restaurant cu ta funciona bon y ta beneficioso ta ainda mas dificil.

Tin demasiado variabels pa mi duna un contesta directo. E rentabilidad ta depende di e concepto (diner, hamburger, casual, fine dining, pizza, etc), menu (e ultimo variabel), sistema (compra, labor, desperdicio, y mas), huur, lease, for di ken bo ta cumpra (proveedor local, proveedor national). Cuanto capital bo por pone? Con largo bo inversionistanan ta dispuesto pa warda pa nan wordo paga bek? Con hopi riesgo abo y nan por soporta?

Na un mom and pop chikito, e doñonan ta traha na e luga diariamente pa añas, oranan exigente y irasonabel. Nan ta bid out riba compra, uza productonan basico, controla e payroll y wak over di cada cen. Nan costo di cuminda por a 25-35% bruto, labor porta 30-40%, huur por ta 15% y nan por paga 5-10% pa CAM y otro gastonan di propietario.

Bo ta suma esaki y bo tin 75-95% di costo prome cu belasting. E doño por keda cu un netto di 5%. Ta pesey un luga chikito por dura solamente 5 aña cu e failliet.

Restaurantnan grandi, di multipel unidadnan, di cadena corporative tin miho sistema, controlnan, poder di negociacion y ta haya e miho prijsnan di nan suppliers. Nan menu ta mas estrecho y uso di cuminda ta masha halto, residuo casi nada. Ta pesey nan ta hiba bentaha ariba e restaurantnan chikito y independiente.Prome cu bo haci e salto (y mi ta asumi cu bo ta hungando cu e idea), haya un monton di experiencia den cushina. Placa ta wordo traha den e comedor y ta wordo perdi den cushina. Siña cushina. Ta un graduado di horeca ta genial, pero siña cushina y ehecuta e trabou den un cushina ta miho ainda. Participa na seminarionan y klasnan di un instituto culinario y klasnan di accounting di un Junior College. Siña con pa mercadia, skirbi un menu y maneha hende. Averigua kendenan ta e proveedornan mas honesto den e area (corda, cu anan ta traha cu comision y nan lo bende bo mas na prijsnan halto pa nan tambe come y biba paden). Explora areanan cu tin hopi trafico cu e hendenan cu por a bo clientenan (centro comercial pa tema of burger joints, suburbia rico pa fine dining, zonanan urbano den centro pa desayuno of hamburger y concepto QSR). Prepara bo mes pa salario minimo y oranan poco glamoroso. Crea bo menu, calcula e costo y ba over di dje mas cu un biaha. Busca inversionista y haya placa.

Unabes cu bo haci tur esey, corda mi oferta….duna mi bo capital di inversion, mi lo invertie pa 5 aña na 3%. Na final di e periodo ey, lo mi duna bo bek mita di e netto y nos tur dos ta sali dilanti. Bon suerte!

E berdad tras di e ganashi den un negoshi di restaurant. Skirbi pa Peter Baskerville
Entrepreneursnan interesa pa habri un restaurant por pensa cu un coki cu experiencia y un bon ubicacion sin duda algun lo trece ganashi grandi pa nan negoshi. En realidad, e industria di restaurant ta caracterisa door di un margen chikito di ganashi- alrededor di un averahe di 2 pa 6 porciento acuerdo cu e Restaurant Resource Group. Aki bou tin un publicacion di Peter Baskerville tocante e naturaleza di ganashi den e industria di restaurant.



E industria di restaurant ta caracterisa door di un margen halto di ganashi of un margen masha chikito?
Ami lo bisa tur dos. For di locual mi a experiencia y observa, e industria di restaurant ta logra un margen di ganashi bruto cual sorprendentemente ta traduci den un margen di ganashi netto extremadamente abou. Laga mi splica.

E ganashi bruto ta e diferencia entre e prijs di benta y e costo di bienes bendi (COGS) of, si bo kier, e costo di e ingredientenan y e materia primanan cu ta compone e cuminda y bebida. E margen di ganashi bruto ta yega alrededor di 70% di e restaurantnan financieramente factibel. I.e. $70 di $100 di e cuenta di restaurant ta ganashi bruto.

E ganashi netto ta e suma cu ta resta di e ganashi bruto despues di deduci e gastonan general (salario, huur, utilidades) y cargonan financiero(interes riba prestamo, gasto di huur riba ekipo). E costo riba salario den un negoshi di restaurant ta halto, tin biaha te cu 35% di e benta. Por lo tanto, mita di e ganashi ta wordo uza pa paga empleado. Despues di deduci e gastonan general y e gastonan financiero, e restaurant ta den e top pertentile di esunnan cu tin ganashi si e logra mantene 10% di e benta como ganashi netto.

Lamentablemente, debi cu e restaurantnan por tarda añanan pa yega e top di percentile y ta susceptible na perdidanan di un amplio gama di fuentenan (cambio di season, cambio di personal, desperdicio) e mayoria di restaurantnan probablemente solamente ta pagando un salario na e doño cu e margen di ganashi netto masha delega como e bonus.

Auto cu full famia aden a accidenta na crusada di Alhambra

PALM BEACH - Na e crusada banda di Alhambra diabierna atardi a sosode un accidente basta fuerte entre dos auto.

Polisnan a yega di biaha na e sitio y a solicita ambulance debi cu tabata tin mas cu un persona herida. Te hasta un baby tabata tin envolvi den e accidente. Ta trata di un Hyundai Accent cu famia completo aden y baby a subi e crusada dal den un Honda CRV cu tabata bayendo direccion pariba. Daño tabata basta na e vehiculonan. Paramediconan di ambulance tabata presente pa atende cu tur hende.









Kia Rio a dal den un Toyota Hilux na Pos Abou

ORANJESTAD - Diabierna den careda di 1:45 atardi riba e caminda di Pos Abou na e t-weg cu Caya Musica a sosode un accidente unda chauffeur den un Kia Rio a subi caminda y dal den un pickup Toyota Hilux.

E impacto tabata fuerte cu a laga ambos auto kibra pero ningun persona herida. Polis di trafico a keda solicita y tambe roadservice. Ainda pa 3:30 e autonan tabata riba caminda, debi cu e takelwagennan a tarda pa yega, cual a haci cu e trafico a keda congestiona na varios ocasion.





Chauffeur a bula greppel dal den cura di cas y bay laga auto atras



TANKI FLIP - Diabierna mainta habitante na Tanki Flip ta sali for di su cas y topa cu un auto pega riba e cura di cas.

Polis di trafico a presenta y a topa cu e Nissan Tiida cu a bula e greppel over y bay cay otro banda, dal riba e cura di cas. Ta un accidente cu lo a pasa den oranan di marduga pasobra e chauffeur mes no tabata t'ey.



Ceramento di Havenstraat completamente pa dos siman pa reparacion

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Havenstraat, cu entrante dialuna 15 di october 2018 te cu diabierna 26 di october 2018 entre 7'or di anochi pa 7'or di mainta lo bay cera e caminda completamente.

E motibo ta cu lo bay drecha e caminda menciona y e ceramento lo ta for di e crusada di Zara te final di Royal Plaza. Desviacion nan lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso. Mester menciona cu ora caminda ta habri durante dia, automobilistanan ta permiti di pasa na banda drechi di e caminda, esta riba e caminda di tramrails pero ningun truck grandi y bus ta permiti di pasa pa motibo cu e espacio ta limita pa e vehiculonan menciona.

"En conexion cu e trabounan menciona DOW ta haci un peticion na tur automobilista pa sea alerta cu e cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta gradici di antemano pa e comprension."



4 homber y 1 muhe deteni na Sabana Basora

POS CHIKITO - Ayera marduga, pa mas o menos 4.30am, Atraco Team y Recherche San Nicolas tabata activo cu diferente detencion.

Segun vocero di polis, Lito Lacle, Atraco Team y Recherche San Nicolas a haci un entrada hudicial na 2 cas na Sabana Basora caminda en total 5 persona a wordo deteni, 4 hende homber y 1 muhe.

Segun e vocero, probablemente e detencionnan aki tin di haber cu diferente atraconan cu a tuma luga durante ultimo simannan. E nacionalidad di e personanan no ta conoci pero tur indicacion ta mustra cu ta trata di personanan Arubiano. Presente tawata tambe CEA, e Hues Comisario y e fiscal. Bon Dia Aruba a acerca Ministerio Publico pa mas informacion pero te cu ayera nochi, no tabata tin un update di e caso aki, pues mas informacion no ta conoci.

Accidente fuerte cu herido riba ruta di Camacuri





ORANJESTAD - Diabierna atardi riba caminda principal di Camacuri yegando Sabana Berde na altura di Price Smart a sosode un accidente basta fuerte di auto.

Ta trata di un Hyundai Accent y un Kia Rio ambos a keda kibra. Den e Accent tabata tin persona herida y a keda atendi pa personal di ambulance. Pa motibo di su condicion, e persona a keda transporta pa hospital pa atencion medico.

Nacionalistanan Bosnia-Croata ta protesta eleccion



MOSTAR, Bosnia-Herzegovina — Varios miles di nacionalista Bosnia-Croata diahuebs a protesta e eleccion di un politico modera na e asiento Croata den e presidencia di tres persona di Bosnia.

E grupo a marcha den e bario etnicamente dividi di Mostar, cu banner cual tabata bisa 'No ta mi Presidente' y 'RIP Democracia' como protesta na e victoria di Zeljko Komsic.

E presidencia di Bosnia tambe tin un miembro Serbio y uno moslim. Un acuerdo di paz, cual a caba e guera etnico na Bosnia di 1992-95, a crea un region moslim- Croata y un region Serbio, cual ta teni hunto mediante un gobierno central.
Sr. Komsic ta promove forsa den union na Bosnia. Nacionalistanan ta disputa su victoria den un eleccion siman pasa, bisando cu e tabata conta cu apoyo di votadonan moslim y no ta representa Croatanan.

Divisionnan etnico persistente na Bosnia a tene e pais sin por avansa na un miembresia na Union Europeo of NATO desde e guera.
E protestantnan na Mostar tambe a cende bela pafo di e oficina local di e presidencia Croata. E oficina a wordo estableci pa e antecesor di sr. Komsic, Dragan Covic, e candidato di e partido Union Democratico Croata, kende a perde e eleccion diadomingo ultimo.
Sr. Covic a haci yamada pa e formacion di un di tres entidad Croata na Bosnia, locual lo nifica mas division etnico den e pais. Algun municipalidad domina pa Croata a declara sr. Komsic non-grata den nan comunidad. E disputa lo por causa un crisis post- eleccion.

Ranger di servicio di parke nacional a tira riba sospechoso na Grand Canyon

GRAND CANYON NATIONAL PARK — Autoridadnan a bisa cu un ranger di servicio di parke nacional a tira riba un sospechoso na e parke nacional Grand Canyon.

Nan a bisa cu tanto e ranger como e sospechoso a haya herida nan leve durante e incidente na e South Rim di e Canyon den oranan di marduga diahuebs.

Oficialnan di e parke a bisa cu e sospechoso a keda deteni y hiba hospital.

Detayenan di e incidente no a keda conoci, y autoridadnan no a identifica ni e sospechoso ni e ranger, pero oficialnan di e parke a bisa cu FBI a keda notifica tocante e suceso.
E servicio di parke nacional no ta kere cu lo tin algun preocupacion tocante siguridad di publico, y e parke a permanece habri.

FBI ainda ta investigando e tiramento fatal entre un ranger di servicio di parke nacional na e monumento nacional Canyon de Chelly na Arizona. E victima supuestamente tabata arma cu un cuchiu.



Nacionnan Uni ta pidi accion pa marca frontera Sudan- Sur Sudan UN

UNITED NATIONS — E conseho di siguridad a vota unanime diahuebs pa extende e forsa di paz na e region di Abyei na e frontera di Sudan- Sur Sudan pa ultimo biaha, al menos cu tur dos pais demostra 'progreso cu por wordo midi' pa traha nan mesun frontera.

Un resolucion adopta pa e organo mas poderoso di Nacionnan Uni a manda shete medida specifico cu Sudan y Sur Sudan mester tuma den e proximo seis lunanan pa e forsa permanece, na un nivel reduci di menos cu 4mil tropa.

Tanto Sudan como Sur Sudan ta reclama e area di Abyei, rico den petroleo, como propio. E acuerdo di paz di 2005, cual a hiba na e independencia di Sur Sudan for di su bisiña nort na 2011 a rekeri tur dos banda pa figura e status final di Abyei, pero esaki ainda no a keda resolvi.



E medidanan cu e conseho a delinea pa e dos paisnan ta inclui retiro completo di tur dos pais for di e zona demilitarisa na e frontera, y cuminsa implementa un timeline pa verifica e funcionamento di 10 crusada na e frontera y movemento liber.

Tambe nan mester sigura libertad di movemento pa e patruyanan di paz di Nacionnan Uni, y tene minimo dos reunion na e comision di frontera uni y e comite di demarcacion uni prome cu dia 15 di maart proximo aña, y resumi negociacionnan tocante areanan den disputa.

E resolucion ta extende e mandato di e mision di paz di Nacionnan Uni, conoci como UNISFA, te e fecha menciona, cu e actual maximo di 4,500 tropa.

Tambe e conseho a bisa cu si e determina cu Sudan y Sur Sudan a demostra suficiente progreso, y ta dicidi di extende e mandato despues di dia 15 di april proximo aña, e cantidad ti tropa lo wordo baa pa 3,959.

UNISFA ta na Abyei desde 2011, y tanto Sudan como Sur Sudan a acepta e decision unanime di e conseho di extende su mandato.

Tecla Kelly a ricibi reconomento como lider den comunidad cu a contribui grandemente na nos cultura

ORANJESTAD – Segun un comunicado di gobierno, den cuadro di e maneho di minister di cltura pa gradici como tambe sigui motiva y stimula esnan cu ta aporta na promove, sostene y engrandece nos cultura Arubano.

Diahuebs durante 'un actividad ameno', gobierno di Aruba pa medio di minister Ruiz-Maduro tabata tin e honor y placer pa duna un homenahe special na Tecla Delfina Kelly-Hernandez, pa su añanan dedica na cultura di nos pais Aruba. "Despues di yegada di invitadonan, e anochi a wordo habri pa e maestro di ceremonia Ruben 'Scorpio' Garcia kende a sa dirigi e bunita anochi aki na forma unico y agradabel manera Tecla merece. Un bunita video a wordo prepara special pa e anochi aki caminda a duna en corto un refleho di kende ta Sra. Tecla Delfina Kelly-Hernandez."

Minister di cultura Xiomara Ruiz-Maduro a hiba palabra caminda el'a trece dilanti cu e tambe ta bini di Playa Pabao cual ta hacie sinti hopi mas orguyoso di por duna Tecla e bunita reconocimento aki, mas aun cu trata aki di nos hende muhenan cu ta destaca den comunidad. Tecla su trayectorio di dedicacion boluntario cu a surpasa mei siglo. Hopi kisas lo a conoce na timon di actividadnan carnavalesco so pero poco kisas sa cu desde un edad hopi hoben ya Tecla tabata dedica na actividadnan di grupo y organisacionnan manera grupo di mucha muhenan den formacion, grupo di comedia, duna huiswerkbegeleiding na muchanan di bario, forma parti di organisacion di canto, contribucion na busca candidatanan pa Miss Aruba y por ultimo a dedica añanan na nos carnaval tanto local como internacionalmente.

Tur esaki y hopi mas a contribui cu Tecla ta ser considera un lider pa loke ta trata nos cultura y su contribucion sigur ta di balor grandi den desaroyo cultural di nos pais. Pa es motibo aki, cu presencia di familiar- y amistadnan cerca di Sra. Tecla, e titular di cultura a brinda un homenahe na Tecla Kelly-Hernandez como un lider den comunidad cu a contribui grandemente na nos cultura. E mandatario a expresa cu e conocemento y experencia amplio di Tecla sigur ta un aporte grandi pa sigui desaroya y engrandece nos cultura. Durante e evento special aki tabata tin presentacion di Steel Edition di Benito Gomez cual a trece un ambiente ameno dilanti. Un gradicimento na un y tur, na famia y amistadnan, como tambe na staf y personal Old Man The Sea cu a haci e anochi aki uno unico y inolvidabel pa sra. Tecla Kelly.





81 persona a naturalisa como Hulandes



ORANJESTAd – Diaranson ultimo a tuma luga na Cas Ceremonia di Gobernador un ceremonia di Naturalisacion. Un total di 81 persona a para dilanti Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt pa haci nan huramentacion y asina acepta e nacionalidad Hulandes.

Cu e ceremonia aki a yega na un total di tres (3) ceremonia di naturalisacion pa e aña aki. E grupo cu naturalisa tabata un diverso, cu edadnan variando di entre 18 y 73, biniendo di 10 diferente pais. Durante e ceremonia, guitarista Jersey Sophia a deleita tur presente, segun un comunicado di gabinete di Gobernador.

Algo peculiar cu tabata tin na ceremonia aki ta e echo cu tabata rekeri un persona cu ta haci interpretacion di lenguahe di seña. Esaki debi na cu un di e personanan cu a naturalisa, tin un limitacion di oido.

Potretnan den e articulo aki ta cortesia di Gabinete di Gobernador.













Bubbly Brunch di Kiwanis Club Of Young Professionals

ORANJESTAD - Recientemente durante un mainta 'sumamente ameno' na Tierra del Sol, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba a organisa nos prome 'Bubbly Brunch'. Segun un comunicado di e organisacion, e evento aki tabata uno cu pa prome biaha cu e club ta organisa, y cu a mustra di ta hopi gusta. "Tur esnan cu a atende e evento riba e diadomingo mainta por a combersa y network mientras cu ta disfruta di e tremendo servicio y cuminda di Tierra del Sol."

Segun e comunicado, e parti mas importante di e evento aki, ta cu cada un persona cu a atende, por ta sigur cu su gran contribucion lo bay bek pa yuda muchanan den nos comunidad. "Gradicido tambe na Tiera del Sol cu a brinda un tremendo servicio y a percura pa hinka un tremendo menu den otro pa cada un presente por a disfruta di dje."

Na final di e brunch tambe tur presente por a gosa di un poco muziek presenta pa Live Expressions, 'cual sigur a deleita un y tur'. "Nos ta sumamente contento pa tur e personanan cu a contribui na un bunita causa. Esaki tabata nos prome brunch, mirando e exito, sigur e lo no ta e ultimo, keda pendiente."

"Pa finalisa KYPA kier gradici Hyatt Aruba Regency Resort & Casino, Renaissance Aruba Resort & Casino, Indulgence by the Sea, Cas di Max, Maggy's Aruba y Kok Optica pa a haci e evento aki posibel y duna e oportunidad na tur guest pa por a gana un tremendo doorprize na final di e mainta."









BONDIA ARUBA

Tri-atleta Giannon Eights a presenta na e internacional team na Buenos Aires 2018

ORANJESTAD - Den temperatura cu tabata 13 grado Celsius, e atleta Giannon Eights a participa diahuebs na e internacional relay hunto cu su compañeronan di Maryhelen Albright di USA, Naomi Espinoza di Peru y Dominic Pugliese di US Virgen Island.

E evento a conta cu presencia di e presidente di IOC Thomas Bach y presidente di International Triathlon Federation, Marisol Casado Estupinan. Mester bisa cu Giannon a bay como e number dos unda e mester a landa, core bais y finalisa cu coremento na pia. E friu di e awa tabata bastante notabel ora Giannon a sali pa despues core su bicicleta pa despues sali na pia unda e la haya poco dificultad di bisti su keds door di no por a sinti su dedenan. Tur esaki pa motibo di e efecto di e friu.

Giannon a conta nos cu su landamento a bay bon, su tempo tabata 4.38, riba bicicleta e la sigui hunto cu e coredo top di Colombia unda e la registra un tempo di 10:24 pa despues finalisa na pia den un bon careda cu 6:42 y un tempo final di 23:11 pa tag su compañera di Peru cu a competi como e di tres den e relay. E relay team di Giannon a marca un tempo di 1:35:17 bon pa un di 11 luga overall den 16 team. Ganado a bira Europe 1 cu un tempo di 1:26:12.

Asina tambe e Triathlon a yega su final pa Giannon cu sin duda como un di esnan mas hoben di e competencia a gana experencia memey di tri-atletanan grandi di nan pais.











Tri-atleta Giannon Eights a presenta na e internacional team na Buenos Aires 2018









Team di Rockets a batisa uniform nobo





SANTA CRUZ – Ayera atardi na veld di Santa Cruz Rockets a tuma luga e bautismo di uniform di e teamnan di Rockets.

Ta trata aki e 3 teamnan Rockets 2Fast4U den categoria 7-8 y 17-19 y Rockets Pro- Chem categoria 9-10. A batisa e uniformnan den presencia di e muchanan, coachnan, mayornan, sponsors, directiva, demas famia y amistadnan.

Segun un comunicado di Rockets, e muchanan a disfruta di un atardi ameno unda nan a ricibi nan uniform nobo. "Nos di Directiva di Rockets kier a gradici nos sponsornan cu a sa di kere den nos team y mas importante den nos muchanan."





Delegacion di Aruba Paralympics Committee lo competi den e Abierto Nacionales Baranquilla

ORANJESTAD - E atletanan Shenely Tromp y Yurwinn Gomess ta esnan cu lo representa Aruba na Colombia. E atleta Shenely lo competi den 100m y 200m sprint den atletismo, mientras Yurwin Gomes tambe lo competi den atletismo cu 100m y 200m sprint.

Shenely den pasado a yega di trece medaya di plata pa Aruba den weganan Hubenil. E aña ki e lo competi den categoria di adulto.

Ambos atleta ta preparando pa clasifica pa Parapan American Games, Lima Peru 2019. Nan lo wordo acompaña pa coach Betto y Jovita Maduro





Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Minister Oduber tabata parti di gobierno anterior'



ORANJESTAD - Den un conferencia di prensa di fraccion di AVP, parlamentario Arthur Dowers a reacciona riba loke minister Otmar Oduber a bisa cu e ta culpa di gobierno anterior, di cual e tambe tabata forma parti di dje, pa e situacion cu empleadonan di Serlimar ta aden awo.

Dowers ta haya tristo cu e ex minister di e gobierno anterior ta bisa cu dor cu e gobierno ey no a paga, e situacion di pensioen di empleadonan di Serlimar ta asina malo. "Bo tin un aña den gobierno y bo tabata 7 aña miembro di e gobierno anterior y awor ta papia di un situacion cu lo ta existi for di 2015 ora cu bo tabata den gobierno anterior ainda. Pero e prome cos cu bo a haci como minister di Serlimar, ta di core firma un contract pa enrikece un sponsor di POR y e minister cu a haci esey tabata abo. Pa colmo bo a haci esey contra tur conseho y riba dje per direct bo decision mester a wordo ehecuta y acepta pa un coalicion cu ta no tin curashi di para pa defende interes di pueblo ora cu bo tuma e tipo di decisionnan aki sin pensa riba interes di trahadonan di Serlimar.

E placa cu tabata debe na otro entidadnan bo no a percura pa wordo paga, pero bo a prefera paga pa un contract nobo y laga e trahadonan di Serlimar pa nan cuenta", e parlamentario di fraccion di AVP a mustra. Dowers a sigui splica cu e tabata na e edificio di Serlimar di Pos Chikito y por a constata cu ainda e ta bashi, cu ta solamente algun persona ta haci uzo di e edificio aki. E luga cu tabata destina inicialmente pa tira sushi pero cu despues di accion di firma a cambia su uzo pa trece muebles bieu cu ta bay wordo drecha. Di ningun forma, segun Dowers, ta hustifica un suma asina grandi di huur pa drecha muebles kibra pero aki ta simplemente un proyecto pa faborece un amigo y un sponsor di partido y no ta algo pa cumpli cu e necesidad di e trahado.

Culpando gobierno anterior minister Oduber ta culpando su mes, sigur ora cu e ta papia di un situacion cu tin algun aña caba andando pero manera semper interes personal, interes di amigo y sponsornan ta bin na prome luga y interes di pueblo di Pos Chikito y trahadonan di Serlimar, no a wordo considera mes pa su persona. Ta hopi interesante pa presupuesto 2019 yega parlamento pa asina por mira kico tin den e presupuesto pa loke ta regarda pensioen di trahadonan di Serlimar.

parlamentario Richard Arends (AVP):

'Gasto ta sigui subi y ta wordo financia pa e coalitieheffing'

ORANJESTAD –Despues di insistencia di varios miembro di e fraccion berde, CAft a publica nan conseho riba presupuesto 2019 cu tabata den man di gobierno for di siman pasa. "Nos ta contento cu e conseho a wordo publica", parlamentario Richard Arends a declara. "E liña cora den e conseho di CAft ta cu gastonan ta sigui subi y cu esakinan ta wordo financia cu e crisisheffing y entradanan incidental di dividendonan." Sr. Arends ta bisa tambe cu esaki ta confirma cu ponencia cu e 'crisisheffing' no ta nada mas cu un 'coalitieheffing'. "Y ainda e medidanan aki no ta suficiente pa por reduci e gastonan di manera structural."

"For di e conseho di CAft nos por conclui cu gobierno no ta tene cuenta cu un reforma fiscal pa aña 2019, despues cu esaki a wordo anuncia den gran forma creando un incertidumbre innecesario den sector priva. Tambe nos por a nota cu gobierno ta tene cuenta riba entradanan di e crisisheffing pa henter aña, mientras cu a palabra cu gremionan comercial cu e lo tabata temporario, esta te 1 juli 2019," e parlamentario a splica. "Riba papel e presupuesto ta cumpli cu e deficit di -0.5%, pero tin un caminda largo pa cana ainda prome cu esaki wordo realisa. Ora cu presupuesto yega Parlamento nos lo por wak den detaye con e diferencia di 130 miyon a wordo cubri y kico lo ta e consecuencianan pa empresanan y pueblo."

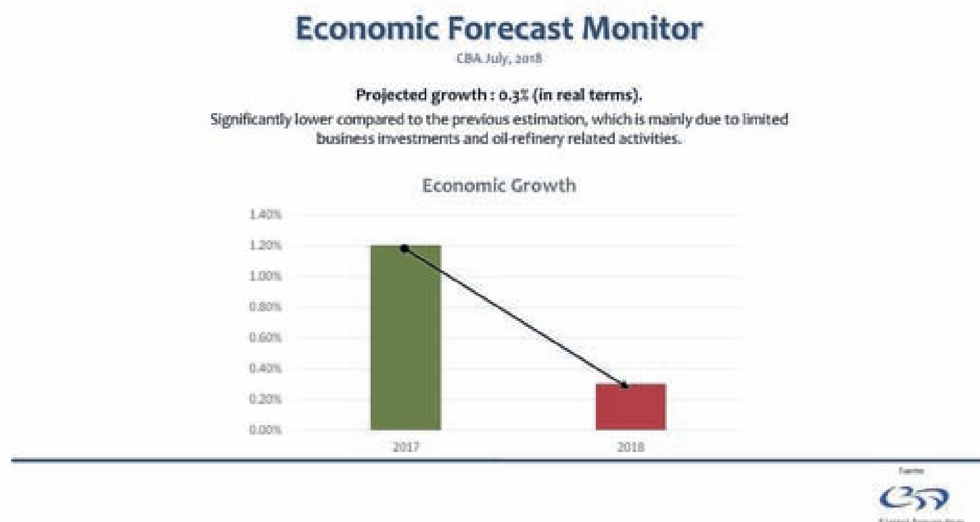
"Na 2018 gastonan a aumenta cu mas di 100 miyon di florin compara cu realisacion di aña 2017; pa aña 2019 gastonan a aumenta atrobe cu casi 30 miyon", e parlamentario a splica. Hecho cu gobierno no mester contribui mas na fondo di AZV a crea un espacio financiero cu ta wordo yena cu gastonan adicional y no ta un secreto cu gobierno ta manda hende cas selectivamente. Segun Arends, hecho cu gobierno no ta logra yega e reduccion di 12 miyon na gastonan di personal, manera palabra cu Hulanda, ta pasobra e vacaturanan ta wordo yena di biaha. "Di es manera aki lo no logra e meta aki."

"Cu satisfaccion mi por a lesa si cu gobierno a compromete su mes cu entradanan adicional lo wordo aloca enteramente pa sigui reduci e deficit, enbes di wordo uza parcialmente manera tabata intencion di gobierno." E parlamentario ta bisa tambe cu no ta asina leu ainda, pasobra maske cu gobierno ta tuma un pronostico economico abou, e ultimo informenan di Banco Central y e desaroyonan riba tereno economico ta indica cu esaki lo no wordo realisa. "Un caida den actividadnan economico lo pone mas presion pa logra e entradanan presupuesta," e la sigui bisa. "Te ainda gobierno no a presenta un maneho economico pa por bolter e deterioro aki." E exmandatario ta lamenta cu esfuersonan dedica riba tereno economico tin chens di bay perdi y gobierno ta parce di no ta reconoce e importancia entre un economia stabiel y finanzas publico, calidad di bida, infrastructura, enseñansa, cuido, siguridad y retonan social.

E normanan pa supervision financiero lo mester keda vigente te cu aña 2018. "Nos no sa cua ta e base legal di conseho di CAft pa aña 2019, mirando cu ainda no tin un acuerdo cu Hulanda riba un e cuadro financiero y normanan nobo, ni tampoco un cambio di ley pa hasi esaki posible", e la bisa. Nos por corda ainda cu presupuesto 2018 a wordo aproba bou condicion lo mester bin un reduccion den gasto nan di personal, pero te ainda gobierno no a entrega e presupuesto supletorio 2018.

Mike Eman (AVP):

'Ora yega porta di Bestuurskantoor ta Aruba completo mester ta representa eynan'



ORANJESTAD - Kico a pasa? Esaki ta e pregunta cu Mike Eman, lider di AVP ta haci, despues di a mira e relato di pronostico di Banco Central di Aruba ora mira e caida den economia di Aruba y e cifranan cu ta mustra e caida aki di 1.2% na 0.3%, na rand di recesion.

E Business Survey di BCA ta bisa cu den e ultimo kwartaal di 2017 tabatin optimismo. A constata cu benta tabata halto, e hendenan tabata inverti, tabatin confiansa den futuro di e pais. Den di dos kwartaal di 2018, confiansa a cay, inversion a cay y henter comercio ta sinti un caida den economia di pais Aruba. "Kico a sosode. Esaki ta awe e motibo cu henter nos comunidad tin cu cuminsa prepara nan mes y uni, si no kier mas desempleo y aumento di costo di bida. Si tende cu den presupuesto 2019 mester cera un buraco di 100 miyon florin di gasto cu nan a subi den 2018, nos ta teme cu ora cu bay ranca e 100 miyon florin for di economia, mas sufrimento ta bay tin serca nos pueblo, mas caida ta bay tin den comercio y empleo."

Loke cu a pasa tambe ta cu na inicio di 2018 dado momento e mercado a perde su confiansa den e direccion di pais Aruba. E prome señalnan tabata visto for di dia 22 di september caba ora cu a mira cu lo bin un Gobierno cu un asignatura cu nunca no a Goberna di otro forma si no ta cu medida riba pueblo, maneho di faborece 'friends & family' y persecucion politico. AVP for di e momento ey tabata teme kico ta spera nos pueblo.

Na april, 2018 Fitch a bin Aruba y a papia cu e Gobernantenan. Despues di a analysa tur cos nan a cambia nan 'outlook' pa economia di Aruba di 'stable' pa 'negative'. Esaki despues di a haya un pais cu un crecemento di 1.2%, stabiel, y Fitch a topa cu un Gobierno cu no tin un plan y no tin vision, solamente tabata papia di e gobierno anterior. "Nan a mira cu no tin hende cu capacidad y vision pa dirigi e pais aki."

Dos luna despues a bin Standard & Poor's cu a papia cu tur instancia y Gobernantenan y tambe a revisa e outlook pa negativo. Dos rating agency international, a midi e Gobierno su plan y vision y nan conclusion tabata cu no tin nada cu ta duna nan confiansa den futuro economia di Aruba, treciendo stabilidad y progreso economico. Te cu e momento ey ambos agencia tabatin pa Aruba un 'outlook' stabiel y despues a cambia esaki pa 'negative outlook'.

Eseynan tabata suficiente indicacion cu e Gobierno ta hibando Aruba den direccion robes. Y tur cifranan di agencianan international y institucionnan local ta bsando e mesun cos: no tin un rumbo fiho cu ta duna confiansa. Ni e consumidor ni comercio tin confianza mientras e gobierno ta hibando Aruba riba rumbo di recesion. Tur esaki, Mike Eman ta bisa, ta bin ora cu tin un Gobierno sin plan ni vision, pero solamente un pakete di medida y drumi



lanta ta papia di gobernacion anterior. E comunidad no ta sinti e confiansa, peor ora cu nan cartera ta wordo afecta y e perdida di confiansa ta bini. 'Bo mester tin un plan, un vision, un proposito pa sirbi e pais y hiba e pais dilanti. Ora cu mi a drenta Gobernacion mi no a papia di loke Nel Oduber a laga pami, un pais den bancarota. Pero mi Gobierno no a pasa un minuut ta papia di e cosnan ey. Nos a busca KLM y Carnival Cruises bek. Nos a cuminsa pusha turismo pa e crece, a sinta cu Valero na mesa, a cuminsa cu renobacion di bario, di centronan di ciudad, infrastructura y scolnan.

Tur caminda a cana pa duna empuhe na economia di Aruba. A busca solucion sin mira atras, sin kita hende di trabou, pero traha pa e pueblo. P'esey e Gobierno aki a haya un pais cu crecemento economico, cu confiansa, cu poder di compra recupera, pero tur esaki e Gobierno di MEP conoci pa medida, persecucion politico y faborecemento di amigo y famia.' A kibra den menos di 1 aña. El a finalisa bisando cu e direccion aki ta algo cu AVP no por acepta pa Aruba, pero e responsabilidad ta di tur hende. Ora cu yega na porta di Bestuurskantoor ta Aruba completo mester ta representa eynan, pa bisa cu asina no por trata un pueblo. "Nan no tin credibilidad pa Goberna e pais aki, despues di a priminti tanto cos y haci lo contrario."

Booshi Wever (UPP):

'Depende trahador di ken a ser gara ta traha sin permiso, esaki ta wordo deporta of ta lague bay liber'

ORANJESTAD - Mientras e siman aki pueblo di Aruba a conoce dos anuncio cu segun gobierno lo ta hopi importante pa pueblo, mester remarca cu keto bay gobernacion basa riba nepotismo, privilegio y populismo ta sigui.

Di un banda nos ta tende yen di fanfaria for di Prome Minister cu lo bay introduci e Oficina di Integridad y tambe e Camber di Integridad, y cu Minister di Husticia ta anuncia un maneho nobo pa loke ta trata admision di stranheronan, di otro banda nos por constata cu sin un base di integridad y sin respet pa nos reglanan ministernan ta tuma ley den nan man y ta obliga ambtenaar pa actua incorectamente contra e esencia di integridad.

Mientras cu tur dia nos por tende parlamentario- y gobernantenan ta propaganda cu desde aña pasa pueblo por sinti e cambio, parce toch cu nada no a cambia. Sigur no pa loke ta trata 'asunto di stranheria'. E mesun situacion di tempo di Benny y Dowers (AVPOR), na unda e portanan di Aruba tabata hancho habri, ta sigui keto bay aki na Aruba. Peor ainda esaki lo bay ta, cu e maneho nobo anuncio dor di minister di husticia. UPP ta referi aki na e custumber di haci un show y gaña detene hende pa despues un minister yama pa laga e hendenan sali bek, keto bay ta sosodiendo den e gobierno aki di POREDmep.

Esaki a pasa e ultimo dos simannan atrobe na dos ocasion, na momento cu Guarda nos Costa ta gara trahadonan sin documento apropia y pa despues, a base di un instruccion di Minister, ta laga e personanan aki bay den libertad, pasobra ta trata aki sea famia, amigo/famia of sponsor di partido. Raro ta cu den ambos caso, e dia despues di e sucedido, ta drenta hasta un conseho positivo di DPL, SIN cu tin un 'eerste aanvraag' entrega mes na Dimas pa niun di e dos personanan aki haya permiso. Segun informacion ambos persona tabata traha den e periodo cu nan tabata aki como TURISTA, pues cu 'toeristisch verblijfsvergunning' di 180 dia. Ambos persona ta aki ainda. Esaki ta imposibel y contra ley. Segun informacion ta varios minister ta implica den esaki, mirando nan lasonan familiar di un banda y tambe e lasonan di patrocinado di campaña. Ta wordo papia aki di un 'tag-team' di minister di labor, esun di hustica y esun di medio ambiente.

Segun informacion, parce cu e asunto aki tin varios trahadonan di Guarda nos Costa rabia, disgusta y fada. Esaki mirando e esfuerso cu nan a bin ta haciendo pa cumpli cu nan deber y leynan di Aruba, anto instruccion ta bini di ariba pa laga e personanan aki bay, pasobra meneernan comerciante no ta nada contento cu esaki. Conociendo e hefe di GNC, nos no por imagina nos mes cu e por ta contento cu loke ta pasando, ya cu e actonan aki no ta nada integro. Pa colmo minister Bikker den un entrevista na un radio emisora diahuebs atardi, a admiti e sucedido, y a bin cu e 'smoesje' cu e lo no por haci nada, pasobra cu en berdad tin consehonan positivo. Ta inexplicabel con un minister di husticia por bisa semehante barbaridad asina. Minister Bikker ta esun cu ta duna permiso, y pues nos por bay sconde tras di conseho di DPL, cu por cierto ta perde tur balor ora cu persona ta burla di nos leynan. Pero minister tambe ta burlando di nos leynan, ya cu ta trata di un 'positief advies' despues cu e personanan aki a wordo encontra ta trahando sin permiso, sin tin ni un peticion entrega pa nan prome permiso pa traha na Aruba. E personanan aki a burla di nos leynan, pero pasobra den e prome caso tin lasonan familiar hopi cerca y den e otro caso ta pasobra ta un sponsor grandi di partido, ambos persona no a wordo deporta conforme nos ley di LTU. Ta un super 'cheap shot' di minister Bikker, burlando asina tambe di nos leynan. E mester simplemente laga 'verwijder' e dos personanan aki. Period.

Hopi tabata e critica (cu rason) tempo cu Benny Sevinger a amplia e estadia special di turista di 90 dia pa 180 dia pa turistanan. Nos por corda cuanto problema esaki a trece cu ne ya cu hendenan ta bin cu un par di 100 dollar y djey nan ta disparce y nan ta bira 'turista trahador'. Partidonan di oposicion e tempo ey a critica esaki, pero kico a pasa despues di 17 di november 2017 ora gobierno nobo di POREDmep a sinta? A cambia e maneho di Benny aki? Absolutamente cu no, mirando cu si siman pasa a gara esun cu su 180 dia a pasa (anto trahando), esey ta ensera cu 6 luna pasa a firma pa e 'turista' aki keda Aruba. Motibo suficiente pa sake for di Aruba.

Mientras cu rason ta ser bisa cu AVP no tin e autoridad moral pa papia riba hopi asunto, manera di integridad, finanzas publico, permisiologia, maneho di tereno, etc., nos ta riparando cu e ministernan di e gobierno di POREDmep tambe ta haci nan mes culpabel na actonan contra ley y contra interes general. Y esaki ta pone nos haci e pregunta ta ki autoridad moral e gobierno aki tin pa bin cu henter un maneho di integridad y cu ta cuminsa pa impone riba e ambtenaarnan. Esaki mientras cu propio ministernan mes no ta duna muestra di ta integro. Kisas minister president mester cuminsa eynan prome, esta rond dje, prome cu bay wak un tiki mas leu. E actonan contra ley aki cu minister Bikker a admiti cu a pasa, ta integro? Obviamente cu no. Aki atrobe si bo ta famia of bo ta un sponsor bo ta ser trata cu handschoen di felpa y tur cos ta posibel sino bo por bay piki. Asina tabata pasa den e gobierno di AVPOR toch? Y awor kier bin cu un Integriteitskamer. Un ley di integridad no ta haci bo integro. Actua integro mester ta un 'way of life' y cu bo mester a aplica desde prome dia den gobierno.



Nos ta spera tambe cu via e app di Isla Online, gobierno duna e claridad y e berdad riba esaki na pueblo di Aruba. E maneho anti-Arubiano aki, igual cu a ser hiba pa e gobierno AVPOR, ta conduciendo cu Aruba no ta di Arubiano mas ni tampoco Aruba ta pa Arubiano mas.

BONDIA ARUBA



SEÑOR ta mi Wardador,
mi n' tin falta di nada;
Salmo 23:1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Eloisa Wilson

Mihor conosi como Luisa
*04-11-1947 - †06-10-2018

Na nomber di su:
Rumannan : Eseline Wilson y fam. (P.R)
Simon Wilson y fam. (USA)
Agnes Wilson y fam. (AUA)
Antonio (Tony) Wilson y fam. (AUA)
Sobrino(a)nan: Franklin Wilson y fam.
Kenneth Wilson y fam.
Peter Correa y fam.
Ricardo Wilson y fam.
Dorian Wilson
Dylan Wilson
Oscar Botina
Camilo Botina y fam.
Ruben Hansen y fam.
Pascal Hansen y fam.
Simon Wilson
Daniel Wilson
William Wilson
Eugene Wilson
Gilbert Wilson
Justin Wilson
Antonio Frontczak
Luenda Alvarez y fam.
Simone Wilson and fam.
Yvonne Wilson
Cassady Wilson
Zosia Frontczak
Carol Corea, Rachelle Ridderstap, Ruthlaine Ridderstap, Osvaldo Correa, Ezikiel Correa, Abigail Wilson, Esther Wilson, Mirari Wilson, Casey Wilson, Alyah

Famianan den exterior: Ferari, Jacobs, Walker, Mitchel, Wilson, Monte, Belioso.

Demas famianan, amiganan, bisiñanan y conosirnan: Norinda Ras, Hetty Harry, Mary Richardson, Maximo Rojas, Debbie Clark, Fam. Chaves, Fam. Gil, Fam. Arends, Fam. Ridderstap, Fam. Tromp, Fam. Dikkens, Fam. Bernabela, Fam. Franken, Fam. Croes, Fam. Correa, Fam. Rojas, Fam. Ras

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amiga of conisirnan di e fayecido.

Acto di condolencia : Aurora Funeral Home, diabierna 12 october 2018, 7.00pm – 9.00pm

Acto di despedida : Aurora Funeral Home, diasabra 13 oktober 2018, 2.00pm – 4.00pm

Nos disculpa cu nos no ta recibi bishita di condolencia na cas despues di cremashon.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:



Sr. Clark Juancito Gomes

Mihor conoci como: 'DuDu'
*12-08-1944 – † 9-10-2018

Na nomber di su:
Esposa: †Elma Dania
Mayornan: †Olimpio Gomes y
†Cornelia Gomes-Gomez
Rumannan: †Carmen y Armando Boezem
†Margarita (Margo) y †Buchi Werleman
Cecilia y †Guillermo Jacobs
†Justina (Chichi) Gomes
Theresita (Thea) Gomes
Sonia Gomes

Tanta y omonan, prima- y primonan, sobrina y sobrinonan stima, acto prima y primonan y nan famia y su nietonan.
Amigonan di cas: Frank y Lourdes, Ronnie y Sheila, Lisa

Demas famianan:
Gomez, Gomes, Boezem, Kock, Werleman, Vos, de Cuba, Du Puy, Riley, Angela, Jacobs, Kan, Louwers, `t Mannetje, Koolman, Gregoria, Croes, Orman, Leañez, Geerman, Nuboer, de Freitas, Libier, Kleinmoedig y demas famia y conocirnan na Aruba, Curacao, Bonaire, Hulanda y Merca.

Bisiñanan y conocirnan
ex-colleganan di Compra

Tin oportunidad pa condoleer djasabra dia 13 di oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 2 or te cu 4 or di merdia. Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Enbes di manda flor of krans, nos lo aprecia un donacion cu lo bay pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Na Royal Funural Home lo tin un caha disponibel pa donacion.

Nos disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida di menshona algun famia of conocir.

Nos disculpa pero despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Paz na su restonan.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Sr. Raphael Johan Frederik Caster

Mihor conoci como 'Feki'
*20-10-1935 - †07-10-2018

Na nomber di su señora: Odette Caster-Molina

Yuinan:
Gregory Tromp
Rafael (Ralph) y Brigitte Caster-Hendrickx (Hulanda)
Carlos Caster (Inglatera)
Odette (Corry) Caster

Nietonan:
Kenneth Caster y Farzanah (Amber) Khan
Joyce Caster y Wesley Lantieri

Rumannan:
Emilia (Ina) Caster y famia
†Hubertus (Betty) Caster y famia (Hulanda)

Sobrinonan:
Henry Kock y famia
Carol y Jarvis Larmonie-Kock y famia
Veron y Shohreh Albertsz-Tromp y famia
†Araldo y Pilar Caster-de Lima y famia

Ihanan: Juan Ramiro Krozendijk
Jofrani Arends

Cuidador personal: Jeanne Laveau

Cuñanan:
Mina Lacroes-Molina y famia (Curaçao)
†Lilia Bouman-Molina y famia (Curaçao)
Enid Molina y famia (Curaçao)

Amigonan di cas:
Shirley Ahluwalia, Iris y famia

Demas famia y amistadnan: Molina, Hendrickx, Khan, Lantieri, Kock, Larmonie, Albertsz, Tromp, de Lima, Lacroes, Bouman, Atacho, Toppenberg, Kroon, Hupsel, Rodriguez, Coffie, Rosa, Tujovak, Calixte y Lindor

Bisiñanan:
Taytelbaum, Arends, Paula, Croes y Anthony

Nos ta desea di yama un danki special na su dokter di cas, Dr. R. Anthony, y su asistentnan, e verpleegsternan di Wit Gele Kruis y di wondenpoli.

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diasabra, 13 oktober 2018, pa 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home,

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 12 oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 7or pa 9or anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di acto di cremacion nos no ta ricibi bishita na cas.

“Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e careda, mi a warda e fe”. 2 Tim. 4:7

A fayece cristianamente den paz di Dios, nos mama, ruman, tanta, wela y bisawela stima:

Sra. Vda. Hilina Petronia Lucas-Ignacio

mihor conosi como: “Elina (Lina di Doys)”

Den nombre di su:
Rumannan:
†Julio Lucas
†Sofia Luyando
†Mercedes Boelbaai
Emilto Job
†Celso Adriano Job

Yiunan:
Juliën y Helma Ignacio y Famia
†Idelca Ignacio y Famia
†Francy Ignacio y Famia
Robert y Theresa Ignacio y Famia
Alda y Robert Hoftijzer y Famia
Richanel y Maurined Ignacio y Famia
Sady Ignacio y Famia
Sidney Ignacio y Famia
Diana y Johan de Ruiter y Famia
Sigfried Ignacio y Famia
Charisse Ignacio y Famia
Vivian y Harold Heyliger y Famia
†Dominico Rudolph (Rudy) Ignacio y Famia
Edmirda Ignacio y Famia
Lisette Ignacio y Famia
Jeanette Ignacio y Famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan.
Tanta y omonan, prima y primonan, subrina y subrinonan, comer y compernan.

Demas famianan:
Susana Emerenciana, Sidney Lucas, Indira Boelbaai, Ignacio, Lucas, Job, Boelbaai, Purcel, Hoftijzer, de Ruiter, Heyliger, de Windt, Peña, Eisden, Luyando, Bitorina, Coco, Delany, Zimmerman, Tweeling, Tabbers, Waal, Kinburn, Luciana-Lugo, Peguero, Señor, Da Silva, Hoeverts, Jansen, Aimee, Tas, Farah, Schotborg, Doran, van Dijk, De Geus, Sprot, Navaro, Matheu, Docas, St. Jago.

Staff di Iglesia Faith Revival Center Ria, Ilse y Joan.
Rumannan di Faith Revival Center y rumannan den Señor.
Tur bisiñanan y conosirnan.
Amistadnan di cas: Marieta Julen, Miranda, Althea, Rita, Sara, Diana y Dr. Lili Beke-Martinez.
Pastornan: Doedel Sophia, Petrona y otro pastornan.

Si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, nos ta pidi nos disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 16 Oktober 2018 pa 3:30 or di atardi na Faith Revival Center na Rooi Afo # 10 y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1:30 or di atardi na Faith Revival Center.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 15 Oktober 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Patras den Iglesia lo bay tin un box pa donacion na Kanker fonds.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza

Cu profundo triztesa na nos curason y agradecido pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta participa fayecemento di :

Filomena B. Ridderstaat

“Mientje”
*19-04-1957 +11-10-2018

Na nomber di su Mayornnan: + Theodora “Doya” Ridderstaat
+Leoncio “yenshi” Faro

Su rumannan: Genoveva “Chichia” y Jaime Bovea-Ridderstaat
Roland y Sunita Ridderstaat –Ramautar
Bernadeta”Deta” Ridderstaat y Sandy Adrien
Hubert Ridderstaat y Marisol Vrolijk

Subrinonan: Jerishon Bovea, Kendrick Ridderstaat
Subrinanan: Suyenne Ridderstaat y Jonathan Tromp y yiu Jaylienne Tromp,Kimberly Ridderstaat (na hulanda) Jennyree Bovea y Kendrick Salazar, Tiffany Ridderstaat, Lisa Mary Ridderstaat
Ihanan: Kimberly Ridderstaat, Jennyree Bovea, Tiffany Ridderstaat, Lisa Mary Ridderstaat
Tanta y Omonan: Juanita Faro, +Emilia Faro, +Jacobo Ridderstaat , +Joseph Ridderstaat, +Antolino Ridderstaat
Madrinanan: Johanna Faro, +Do Ridderstaat
Su Coleganan di Saba (sint Pavilioen Michael)
Colega y amiganan di misa di Noord, su bon amiga Filomena Wolf-Hasset, su ayudante Maria Faro,
Prima y primonan na Aruba , Bonaire y Hulanda, bisiña y conocirnan demas famia :Ridderstaat,Faro,Bovea, Ramautar,Vrolijk,Adrien,Tromp,Monag,Bomba,Wolf, Giel,Hoek,Matos,Croes,Boekhoudt,Medina,Wever,de Mei, Wouters, HosingLoy,Webb,Anjie,Arends,Zievinger,Krozendijk,Geerman,Orman,Lopez,Lambertus

Nos kier a pidi nos diculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Ta invita pa e acto di condolencia y Entiero cual lo tuma lugar Dialuna 15 october 2018 na misa Santa Anna na Noord pa 4or di atardi despues lo Sali pa Santana catolico na Noord. E resto mortal di “Mientje” lo ta resposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

aib bank

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di

Señor Clark Juancito Gomes

mihor conoci como Dudu

Ruman di nos collega stima; Señora Sonia Gomez

Gerencia, staf y personal y Hunta di Commissario di AIB BANK N.V. ta desea profundo condolencia y forsa na Sonia y henter famia.

Recuerdonan di un ser keri nunca ta laga nos.

AIB BANK N.V.
Gerencia
Frendsel W. Giel

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esaki nan termina den tur buniteza

A bay sosega den braza di Señor:



Efrem M. M. Kock
✳ 18-06-1931 ✝ 12-10-2018

Na nomber di su:

Esposa:
Ninita Kock-Thijsen

Yiunan:
Tico y Yvonne Kock y yiunan
Michael Kock y yiunan
Eric Kock y yiunan
Susan y Aldrick Perez-Kock

Swa y cuñanan:
□Mario y □Chichi Thijsen
□Sily y □Desi Thijsen
□Evaristo y Tecla Thijsen
□Fanny y Benny Theijsen
Rosa y □Chona Henriquez
□Hermano y □Marian Thijsen
Rosimbo y Sita Thijsen
Placida y Candy de Cuba
Cleana y □Jany v/d Linden
Alsira Solognier y famia

Primo y primanan, iha y demas famianan: Kock, Thijsen, Maduro, Vries, Perez, Koolman, Noguera, Geerman, Ras, Bislip, Wouter, Peterson, Harewood, Schwengle, Angela, v/d Linden, Hernandez, de Cuba, Carillo, Winterdaal, Theijsen, Bandfield, Paskel, Solognier, Henriquez, Ventura, de Kort y Pinto.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 15 di Oktober 2018 pa 10:30 or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9:00 or di mainta na Ad Patres.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas pa motivo di salud.

INVITACION

NOS TA INVITA FAMIA Y CONOCIRNAN PA ASISTI NA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA PA RECORDA PROME AÑA DI FAYECIMENTO DI



SRA. RITA CLOTILDA ARENDSZ-CROES

DIASABRA 13 DI OCTOBER 2018 PA 7'OR DI ANOCHI NA MISA INMACULADA CONCEPCION NA SANTA CRUZ.

BOSO PRESENCIA TA ALTAMENTE APRECIA

EDWIN ARENDSZ Y
YIUNAN

□Se□or ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa□
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Hilaria Petronilia Lopez
*14-01-1941 □12-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

□Se□or ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa□
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Jeannette Marie Baiz
*21-04-1963 - □10-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



365 dia sin por a brasabo y dunabo un sunchi;
365 dia sin por a sinti bo caricia y bo calor;
365 dia sin por a scucha bo stem y hari;
365 dia sin por a bisabo con hopi nos ta stimabo;
365 dia sin por a sinti bo presencia,
Pero un eternidad den nos curason.

Recordando cu un anja pasa nos defunto stima

Alberto 'Beto' Wernet

a bay drumi den brasa di Senjor.

Esposa y juinan ta invita bo(so) pa un Santo sacrificio di misa na Inmaculada Conception Sta Cruz.
Diadomingo 14 October 2018 pa 9or di mainta.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Oct 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6606	
6696	
4550	
0046	

BIG 4
Sorteo # 5650
5267

1OFF
Sorteo # 355
2318

ZODIAC
Sorteo # 4409
8973
Aquarius

KORSOU
Sorteo # 2204
1648
8706
4424

LOTTO 5		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+	130.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA	
	13-17-18-23-25
Sorteo # 4558	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	56.000,-
3 x Match 4	
97 x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
	02-04-14-15	
Sorteo # 1101	Mega Ball	14
0 x Jackpot		
0 x match 4	390.000,-	
2 x Afl. 500,00		
40 x Afl 50.00		
54 x Afl.15,00		

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**



DIARIO *2583-6475-0018*

SUPER 4 *1975*

FLAMINGO 3340-7997-6130

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Oct 2018 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2358
4353
0817
8035

BIG 4
Sorteo # 2358
8931

1OFF
Sorteo # 414
4108

ZODIAC
Sorteo # 2358
5719
Scorpio

LOTTO 5		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+	130.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	55.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	380.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 500.000,-**



Aries

Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta liber di problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Busca bo balansa. Pa bo por ta feliz. Numbernan pa awe: 8, 15, 22 y 30.



Tauro

No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia di luna lo contribui pa bo stabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cu bo mes. Numbernan pa awe: 4, 11, 21 y 44.



Geminis

Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta memey di situacionnan bergonsoso. Numbernan pa awe: 4, 18, 21 y 33.



Cancer

Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo supera. E movemento di bo dirigente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu compronde loke wordo presenta den bo bida. Numbernan pa awe: 9, 16, 25 y 32



Leo

E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta pone bo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbernan pa awe: 14, 26, 30 y 48.



Virgo

Un hende hopi special pa bo lo bay eherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta warda bo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbernan pa awe: 16, 27, 31 y 48.



Libra

Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbernan pa awe: 1, 13, 29 y 36.



Scorpio

Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yuda bo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud serena lo cumbini bo. Numbernan pa awe: 8, 19, 27 y 38.



Sagitario

Bo ritmo di pensamento ta innova y fresco. Bo tin un onda di hopi energia rond di bo, asina ta aplica e situacionnan cu ta presentando constantemente den bo bida. Numbernan pa awe: 6, 16, 27 y 34.



Capricornio

Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin esey. Numbernan pa awe: 17, 23, 24 y 35.



Aquario

No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke di fantasia cu awo bo tin den bo man. Numbernan pa awe: 4, 13, 24 y 39.



Pisces

Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempel di un actitud nobo cu lo yuda bo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbernan pa awe: 18, 22, 31 y 48.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Hertogen
Tel. 586 3434

San Nicolas
Dr. De Cuba
Tel. 584 1984

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo Tel. 582 1253

San Nicolas
Seroe Preto Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	07	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
TUE	09	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	10	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	11	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	15	VOLENDAM	08.00	23.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/12/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	179.49	180.21	181.01
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	157.15	158.58	160.18
EUR	204.39	206.25	208.33
DKK	26.67	27.39	28.19
NOK	20.76	21.48	22.28
SEK	18.88	19.60	20.40

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente algun awasero. Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:23pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost i zuidoost; forsa 2 te 4 (7 te 23 km/ora, 4 te 12 nudo). Temporalmente variabel; forsa 1 (1 to 6 km/hr, 1 to 3 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora atmosfera regional lo ta basta humedo i instabil. Temporalmente esaki lo pone mas nubia forma riba region local cu e ora ei localmente algun awasero cu posibilidad pa lamper cu strena. Algun di e awaseronan por ta localmente pisa i causa molester di wateroverlast.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 2 te localmente 5 pia. E olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla den labaderanan modera for di noordoost.

Vacuna contra Keintura Geel a caba

Departamento di Salud Publico ta conseha tur residente cu ta bay di biahe pa proteha nan mes



ORANJESTAD - Nos ta den e temporada di aña unda awa ta yobe mas den region di Caribe y esaki ta trece cu ne tambe cu e cantidad di sanguranan ta bira mas. Mas hopi e cantidad di sangura, mas grandi e risico pa malesanan transmiti pa sangura manera Zika, Dengue, Chikungunya y Keintura Geel.

Na Aruba nos no tin e malesa di Keintura Geel, pero si nos tin e sangura cu por transmiti esaki cu ta e sangura Aedes Aegypti. Door di introduccion di e regulacion nobo pa turista procedente di paisnan cu tin keintura Geel na maart 2018 ta purba di mantene Aruba liber di Keintura Geel mas largo posibel. Como cu e regulacion aki ta solamente pa turista y no pa residente di Aruba, no por descarta e posibilidad cu e malesa por keda introduci na Aruba pa un residente.
Departamento di Salud Publico ta recomenda tur residente cu ta bay di biahe pa tuma e vacuna contra keintura geel pero como cu actualmente esaki no ta disponibel ta conseha tur residente pa proteha nan mes contra picadura di sangura door di uza repelente contra sangura regularmente y bisti paña manga largo y carson largo y si despues di regresa na Aruba ta presenta sintoma di keintura, acudi cerca nan dokter di cas mas pronto posibel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Contagioso na 522-4200

Volleybal Escolar den Enseñansa Avansa organisa pa IBiSA

ORANJESTAD - IBiSA su seccion di Deporte Escolar ta cuminsa diamars 16 di october cu e competencianan di Volleyball pa mucha homber di e scolnan avansa. E weganan ta wordo hunga dianan 16, 17, 18 y 19 di october cuminsando pa 3or di atardi na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. E scolnan participante ta: Colegio Oranjestad, Maria College, Abraham de Veer School, Colegio San Agustin, E.P.B. San Nicolas, Colegio San Antonio, La Salle College, Colegio San Nicolas, E.P.B. Hato y S.P.O. Savaneta, un total di 10 scol den Enseñansa Avansa. E prome 4 ekiponan cu clasifica ta bay hunga e gran final den Olimpiada Escolar cu ta bay tuma luga entre mei – juni di 2019.

Programa di wega ta:

16 october:
1. Colegio Oranjestad - Abraham de Veer School
2. Colegio San Antonio - Colegio San Nicolas
3. Abraham de Veer School - Maria College
4. La Salle College - S.P.O. Savaneta

17 october:
1. Abraham de Veer School - Colegio San Agustin
2. Colegio Oranjestad - E.P.B. San Nicolas
3. Colegio San Antonio - La Salle College
4. E.P.B. Hato - S.P.O. Savaneta
5. E.P.B. San Nicolas - Abraham de Veer School
6. Colegio San Agustin - Maria College

18 october:
1. Colegio Oranjestad - Maria College
2. Colegio San Agustin - E.P.B. San Nicolas
3. Colegio San Antonio - E.P.B. Hato
4. Salle College - Colegio San Nicolas

19 october:
1. Colegio San Nicolas – E.P.B Hato
2. Colegio San Antonio – S.P.O Savaneta
3. Colegio Oranjestad - Colegio San Agustin
4. Maria College – E.P.B San Nicolas
5. S.P.O Savaneta – Colegio San Nicolas
6. E.P.B Hato - Salle College

IBiSA ta desea tur scol participante y atletanan hopi exito durante e competencianan.
Por sigui nos riba nos pagina di FB 'IBiSA Aruba' pa transmisionnan bibo di algun di e weganan.

Desaroyadonan ta traha aplicacion pa reduci uzo di bateria di telefon



WASHINGTON – Algun cientifico, entre nan uno di origen di India, a traha un asina yama herment di inteligencia artificial (AI) pa yuda desaroyadonan di aplicacion di telefon (app), diseña appnan cu ta haci menos uzo di bateria.

E herment yama 'DiffProff' a wordo crea pa investigadonan di universidad di Purdue na Merca. E herment ta dicidi riba su mes si e app cu ta wordo traha, tin espacio pa mehora e e eficiencia energetico.

E forma con un code ta wordo ehecuta den un app por diferencia grandemente entre dos diferente app, hasta ora cu e aplicacionnan ta haciendo e mesun cos na e mesun momento. DiffProf ta detecta e diferencianan den loke ta wordo yama 'call trees', cual ta saca afo e diferencia den e appnan, y asina wak pa ki motibo un ta gastando mas energia cu e otro. Finalmente, uzando e data nobo y cu e ayudo di DiffProf, desaroyadonan por skirbi e codigo di e app di nobo, haciendo e mas eficiente.

"E impacto ta depende tambe di e intensidad cu un hende ta uza cierto aplicacion. Un hende cu ta uza hopi un app pa manda mensahe di texto lo por experencia e diferencia di biaha ya cu e lo wak cu e duracion di su bateria di telefon ta mas largo. Di otro banda, hende cu no ta uza un aplicacion asina hopi, no lo nota e diferencia", Abhilash Jindal, un di e desaroyado di DiffProf a bisa. Te na e momento aki testnan a wordo haci solamente pa e sistema di operacion di Android. Investigadonan a bisa cu e kier domina un sistema prome, pa despues sigui cu e otro nan.

Database di DNA por laga ken cu ta yega na bo porta

(NBC News) – Segun un relato di e fuente NBC News, database di DNA por laga ken cu ta yega na bo porta. Mas di 60% di Mericanonan cu tin descendiente Europeo, por wordo localisa y identifica pa medio di un database di DNA, hasta si nunca e persona mes a yega di haci un test cu tin di haber cu DNA.

E componente Deoxyribonucleic acid, conoci popularmente manera DNA, ta un componente cu ta presente di practicamente tur organismo cu ta bibo. Den dje, ta contene informacionnan genetico di e organismo. Cerca un persona esaki ta representa un material den bo sistema di organismo fundamental cual caracteristica ta uno unico y cu no ta cambia, haciendo e posibel pa identifica un persona.

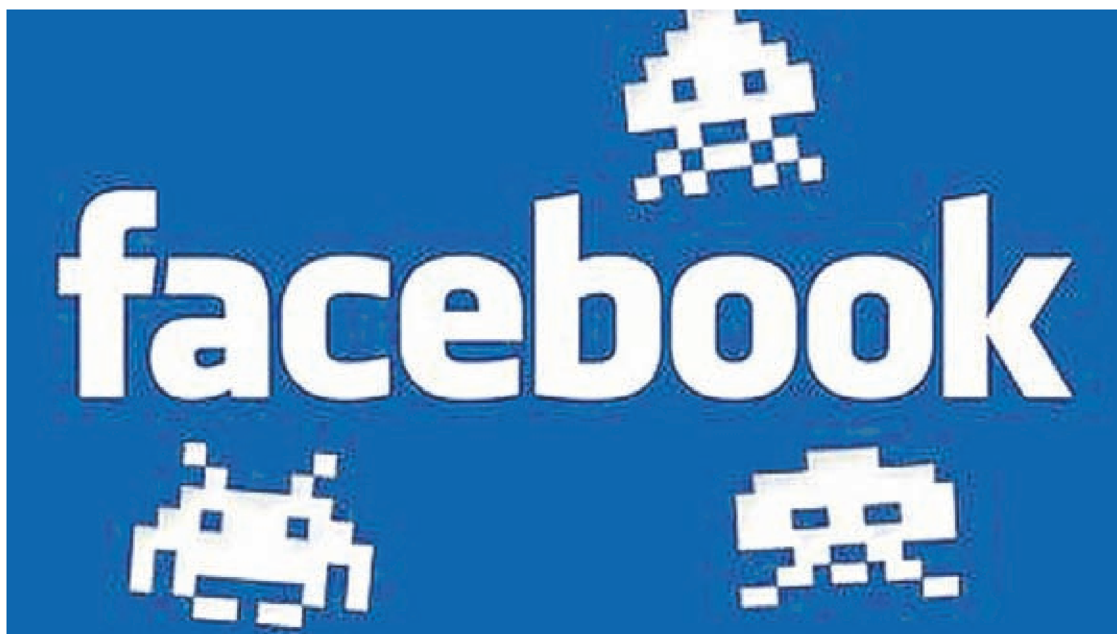
Investigadonan a bin haya sa recientemente cu tin suficiente hende cu a haci un tipo di prueba di DNA, cual ta hacie posibel pa match gran parti di e populacion di mundo. Pues hasta si nunca bo a yega di haci un test di DNA, si un primo di bo si a hacie, e por traha caminda pa yega na abo.

Segun e investigadonan, e novedad aki den ciencia ta trece cu ne hopi pregunta pa loke ta privacidad di un persona. No solamente polis por uza e informacion pa haya un sospechoso, e por laga ken cu ta haya informacion personal di un otro persona. Na e banda un poco mas positivo, e por yuda un persona haya familiarnan cu kisas nunca antes e no a conoce.

E pregunta cu ta keda awo ta con exactamente lo bay proteha e privacidad di tur persona y con lo percura pa informacion di e databasenan aki no yega den publico facilmente.



Facebook ta cera paginanan politico cu ta 'spam'



(BBC) – Facebook a elimina mas cu 800 pagina y accountnan di Facebook cu ta purba di beneficia nan mes uzando e metodo di 'spam' pa medio di e tema di politica. Den un blog di Facebook, nan a anuncia cu 559 pagina y 251 account a abusa di e plataforma, cu e intencion pa laga hende bishita otro websitenan for di unda nan ta gana placa cu e anuncionan/propaganda cu tin ey riba.

Un 'spam' ta un mensahe irelevante of inapropia cu ta wordo manda un cantidad grandi di usuario, usualmente via di e-mail. Segun e post di Facebook, e estafadonan ya no ta manda mensahenan di desasternan of celebridadnan, sino cu ta uza e tema di politica pa capta atencion di hende. E accion aki di parti di Facebook a genera un avalancha di critica, bisando cu ta trata aki di activistanan legitimo cu ta luchando pa un causa.

Chris Metcalf, kende su account 'Reasonable People Unite' a wordo elimina for di Facebook, a bisa cu e tabata sorprendi pa e accion y decision aki di parti di Facebook. "Mi ta un activista politico legitimo. Mi no tin un blog di clickbait. Mi no tin un website di noticia falso, Metcalf a bisa den un entrevista cu Washington Post. E ta sigui splica cu e lo ta contento pa cumpli cu e rekisitonan di Facebook, si Facebook mes por splica kico e rekisitonan ta exactamente. E fuente Reuters tambe a publica un informacion indicando cu Facebook lo a cera un cantidad di account cu lo tabata pertenece na e compania Ruso SocialDataHub, kendenan lo tabata hortando informacion personal di usuarionan.

E accion aki di Facebook ta bin net despues di un problema cu a surgi con e administracion di e presidente Mericano Donald Trump, kende a adverti di entre otro Facebook y otro plataformanan social cu ta permiti pa noticianan falso wordo publica di politiconan.

Compania estatal di Venezuela Conviasa a cuminsa bula pa Aruba



ORANJESTAD – Ayera e compania estatal Venezolano, Conviasa a realisa su vuelo inaugural pa Aruba. E acto aki a conta cu presencia di director di aeropuerto James Facio y otro invitadonan. E biaha aki no tabatin presencia di gobierno y tampoco di ATA.

Presidente di e compania aereo aki, Ramon Celestino Velasquez a haci referencia cu ora nan tabata proximo pa aterisa na Aruba, nan por a wak e hos cu tabata den lama ayera mainta. Sr. Velasquez a bisa cu e conexion entre Caracas-Aruba-Caracas ta esun di fortalece e lasonan di amistad y hermandad bilateral. Ademas cu nos ta paisnan cu ta bon bisiña cu otro. E tabata un proceso cu a tarda 4 luna pa bin cla cu e vuelo inaugural aki cu a sosode riba dia 12 october of 'dia di resistencia indjan'.

E apertura di e vuelo aki lo permiti tanto e Venezolanonan como Arubianonan pa mantene un intercambio semanal cu tur e frecuencia aereo cu nan lo bin cu ne. Nan ta bula riba diabierna pa bin bek diadomingo. Pero si tin mas demanda di pasahero, nan lo aumenta nan itinerario di vuelo entre ambos destinacion.

Tambe nan lo bin cu otro rutanan internacional pa ofrece na nan usuarionan. Igualmente pronto nan lo bin cu destino turistico atractivo na Venezuela. Nan kier bin cu dos scala cu e localidad di e parke nacional Canaima pa e turistanan cu ta bin di Aruba. Pero tambe isla di Margarita y Los Roques.

Tambe el a laga sa cu no solamente ta trata di fluho di pasahero, sino cu nan a bin cu e intencion di realisa aliansa comercial. Sr. Velasquez a declara cu si nan por establece un bon convenio di transferencia di pasahero, nan por extende e destino nan di e companianan aereo cu ta bula Aruba como nan propio destino di Conviasa pa asina ofrece multi destino. E posibilidad aki ta crea un infrastructura turistico mas amplio ya cu Venezuela ta habri su porta pa turismo bin. Pero tambe nan ta habri nan porta pa genera actividad economico pa medio di e brug aereo aki.

El a bisa cu Conviasa ta un compania cu un flota di 15 avion Embraer 190 moderno y nobo, cual ta garantisa un vuelo placentero y safe. E ta sigur cu tanto Arubianonan como Venezolanonan lo bay haci uzo di e compania aki. Sr. Velasquez a expresa su gradicimento na tur autoridad local cu a percura pa e operacion aereo aki por a bira un realidad.

Sr. Oslin Toppenberg kende den nomber di AGS (Aviation Ground Services) ta esun cu ta brinda servicio completo na Conviasa pero tambe na Chain Logistics cu ta esun cu ta encarga cu e benta di ticket aereo a bisa cu awor Aruba ta conecta cu Venezuela bek. E no tabata un proceso facil pero hopi hende a sostene e proyecto aki. El a destaca e trabou cu Richard 'Gigi' Helder a realisa pa trece tur dos parti hunto, Triple A y Conviasa. Sr. Toppenberg a indica cu Aruba ta conecta cu Venezuela tambe pa medio di servicio di carga.

Director di triple A, sr. Facio a duna un amistoso bon bini na Conviasa di forma parti di e famia di nos aeropuerto. Tambe el a desea tur sorto di exito den nan operacion aereo cu Aruba y asina facilita e trafico di pasahero entre nos region.







N.V. ELMAR ta pidi disculpa

ORANJESTAD - N.V. ELMAR a tuma nota di un articulo cu a sali recien den un matutino na unda algun lector a reclama cu e sucursal na San Nicolas tawata cera.

Pa motibonan fuera di alcance di N.V. ELMAR a haya nan ta tuma e decision extremo pa no habri dicho sucursal di San Nicolas riba 2 october ultimo pa ½ dia. N.V. ELMAR di su banda ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por a causa. Den futuro lo tuma tur precaucion pa evita cu esaki lo ripiti.

N.V. ELMAR ta informa su clientenan cu tambe por haci pagonan on-line, via banco y na tur oficina di MFA. Pa mas informacion y of guia por tuma contacto libremente cu Customer Service via 523 7100.



Serlimar Adopts a School

Un proyecto nobo di Serlimar Sui Generis cu a inicia e aña escolar aki

ORANJESTAD – Serlimar a inicia su proyecto nobo 'Serlimar Adopts a School' caminda a adopta Scol Caiquetio pa e aña escolar aki di 2018/2019.



Segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi, e proyecto Serlimar Adopts a School tin como meta pa adopta un scol pa guia y sostene e scol aki durante un aña escolar en conexion cu conscientisacion di maneho di desperdicio y tambe limpieza di nan scol. E mision di e proyecto aki ta pa asisti Scol Caiquetio 100% en conexion cu maneho di desperdicio na e scol mes pa crea y conscientisa e muchanan y docentenan pa yega na un miho maneho di desperdicio pa asina reduci e cantidad di sushi cu ta wordo produci y benta afo. Como parti di e proyecto aki Serlimar lo traha hunto cu e scol pa duna charla informativo encuanto con pa reduci, re-uza y recicla desperdicio y alabes pa practica esaki cu proyectonan cu e studiantenan mes por ehecuta.

Segun Serlimar, nan a scoge scol Caqუetio como e prome scol cu ta wordo adopta, como cu nan tin maneho di desperdicio y conscientisacion di maneho di desperdicio y limpieza den nan plan di aña escolar, caminda ta educa e muchanan con pa anda cu nan desperdicio y tambe siña nan con pa mantene no solamente nan scol pero tambe den e bario di e scol limpi. Serlimar tin e pensamento cu Scol Caquetio ta un bon ehempel pa e comunidad di Aruba y pa es motibo kier facilita y aporta na e scol su plan relaciona cu maneho di desperdicio y limpieza.

Recientemente Serlimar a presencia e apertura di e 'Greenhouse, Nos Hofi' di Scol Caiquetio cu ta un 'tremendo proyecto innovativo', segun Serlimar. E ta un otro stap den e direccion corecto pa yega na un maneho di desperdicio na e scol den e forma responsabel. Cu e Greenhouse aki ta nifica cu Scol Caiquetio lo produci menos desperdicio di compras di berdura y tambe lo reduci e cantidad di desperdicio cu ta wordo benta afo.

En conexion cu e proyecto aki Serlimar lo bay asisti Scol Caiquetio pa maneha nan desperdicio organico, pa asina nan por traha nan mesun gordura pa nan Hofi cu e proceso di 'composting'.

E vision di e proyecto Serlimar Adopts a School ta, pa adopta un scol pa un aña escolar caminda lo guia, asisti y sostene cu e conscientisacion di maneho di desperdicio y limpieza. Alabes lo bay duna servicio completo pa cu e recogemento di desperdicio y tambe Serlimar lo asisti den limpieza di scol y ora di evento.

En conexion cu e proyecto aki, Serlimar pronto lo bay anuncia e campaña escolar grandi relaciona cu e conscientisacion di e problema di desperdicio na tur scol di Aruba y con por aporta na un miho maneho di desperdicio door di simplemente reduci, re-uza y recicla.

"Serlimar ta gradici e cabesante Carolina y cabesante suplente di Scol Caiquetio pa e confiansa y e colaboracion pa cu e proyecto aki di Serlimar Adopts a School."

DOW: Tur cos ta cla pa basha concret pa e canal di awa na Watty Vos Boulevard







ORANJESTAD - DOW ta desea di informa comunidad cu dialuna awor 15 di october lo basha e prome parti di concret pa completa e canal di awa grandi cu ta core bao di Watty Vos Boulevard cerca di Kooyman.

Trafico lo por sigui core normal riba e caretera mientras cu trabaonan ta tuma luga. Cu bashamento di e concret aki ainda e canal di awa no lo keda cla. E parti aki tin cu seca bon prome cu basha e siguiente parti.

"Mester bisa cu ultimo dianan awasero cu ta cay no a yuda mucho pa trabaonan por avansa mas rapido, pero asina mes e contratista y su trahadonan ta trahando duro pa completa cada obra den su tempo stipula."